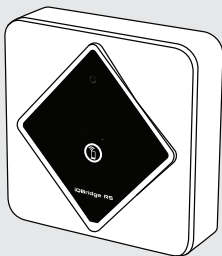


iQBridge RS



CE UK CA

H0708700 REVB- ARS01

SETUP GUIDE	EN
GUIDE DE DÉMARRAGE	FR
GUÍA DE INSTALACIÓN	ES
SETUP-ANLEITUNG	DE
GUIDA ALL'INSTALLAZIONE	IT
INSTALLATIEHANDLEIDING	NL
GUIA DE INSTALAÇÃO	PT
PRŮVODCE NASTAVENÍM	CZ
INSTALLATIONSGUIDE	SV
INSTALLATIONSVEJLEDNING	DA
INSTALLASJONSANVISNING	NO
ASENNUSOPAS	FI
PRZEWODNIK KONFIGURACJI	PL
ÜZEMBE HELYEZÉSI ÚTMUTATÓ	HU
ΟΔΗΓΟΣ ΡΥΘΜΙΣΗΣ	EL
ВОДИЧ ЗА ПОДЕШАВАЊЕ	CP
VODIČ ZA POSTAVLJANJE	HR
GHID DE CONFIGURARE	RO
PRÍRUČKA NA NASTAVENIE	SK
РЪКОВОДСТВО ЗА НАСТРОЙКА	BG
KURULUM KILAVUZU	TR

العربية دليل الإعداد



EN - WARNING:

- This device is intended for installation in a dry location. Always install the device away from moisture and splashing water.
- Make sure you have good Wi-Fi coverage.
- The device should be plugged into a compatible device. See instructions in the Installation section.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, an authorised representative or a repair centre.
- The device is designed to be powered by a compatible external power supply. The device must be connected to a limited power source ES1 (12Vdc), PS1 (<15W) according to IEC 62368-1.
- Do not install the product higher than 2 meters.

FR - AVERTISSEMENT :

- Cet appareil doit être installé dans un endroit sec. Toujours installer l'appareil à l'abri de l'humidité et de toute projection d'eau.
- Veiller à disposer d'une bonne couverture Wi-Fi.
- L'appareil doit être branché sur un appareil compatible. Voir les instructions dans la section Installation.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, un représentant autorisé ou un centre de réparation.
- L'appareil est conçu pour fonctionner sur une alimentation externe compatible. L'appareil doit être connecté à une source d'alimentation limitée ES1 (12 Vcc), PS1 (<15 W), conformément à la norme CEI 62368-1.
- Ne pas installer le produit à plus de 2 mètres de hauteur.

ES - ADVERTENCIA:

- Este dispositivo está diseñado para instalarse en un lugar seco. Colóquelo siempre lejos de la humedad y de salpicaduras de agua.
- Asegúrese de tener una buena cobertura Wi-Fi.
- El equipo se debe conectar a un dispositivo compatible. Ver instrucciones en el apartado Instalación.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado únicamente por el fabricante, un representante autorizado o un taller de reparación homologado.
- El aparato está diseñado para funcionar únicamente alimentado desde un circuito externo compatible. El aparato se debe conectar a una fuente de alimentación limitada ES1 (12 VDC), PS1 (<15 W) según IEC 62368-1.
- No instale el aparato a más de 2 metros de altura.

DE - WARNHINWEIS:

- Dieses Gerät ist für die Installation an einem trockenen Ort vorgesehen. Das Gerät immer vor Feuchtigkeit und Spritzwasser geschützt aufstellen.
- Sicherstellen, dass eine gute WLAN-Signalstärke vorhanden ist.
- Das Gerät sollte an ein kompatibles Gerät angeschlossen werden. Siehe Anweisungen im Abschnitt Installation.
- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, einen zugelassenen Fachmann oder eine Reparaturwerkstatt ersetzt werden.
- Das Gerät ist so konzipiert, dass es nur mit einem kompatiblen externen Stromkreis betrieben werden kann. Das Gerät muss an eine begrenzte Stromversorgung ES1 (12 Vdc), PS1 (<15 W) gemäß IEC 62368-1 angeschlossen werden.
- Das Produkt darf nicht höher als 2 Meter installiert werden.

IT - AVVERTENZA:

- Questo dispositivo deve essere installato in un luogo asciutto. Installare sempre il dispositivo lontano dall'umidità e da spruzzi d'acqua.
- Assicurarsi di avere una buona copertura Wi-Fi.
- Il dispositivo deve essere collegato a un dispositivo compatibile. Vedere le istruzioni nel paragrafo Installazione.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito solo dal produttore, da un rappresentante autorizzato o da un centro riparazioni.
- Il dispositivo è progettato per funzionare unicamente alimentato da un circuito esterno compatibile. Il dispositivo deve essere collegato a una fonte di alimentazione limitata ES1 (12Vdc), PS1 (<15W) secondo IEC 62368-1.
- Non installare il prodotto a un'altezza superiore a 2 metri.



NL - WAARSCHUWING:

- Dit apparaat is ontworpen voor installatie op een droge locatie. Installeer het apparaat altijd buiten bereik van vocht en spatwater.
- Controleer dat de wifidekking goed is.
- Het apparaat moet op een compatibel apparaat worden aangesloten. Zie de instructies in het onderdeel Installatie.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet dit worden vervangen door de fabrikant, een erkende vertegenwoordiger of een reparatiecentrum.
- Dit apparaat is ontworpen om uitsluitend te functioneren met een compatibele externe stroomvoorziening. Het apparaat moet worden aangesloten op een stroombron met beperkt vermogen ES1 (12Vdc), PS1 (<15W) volgens IEC 62368-1.
- Installeer het product niet hoger dan 2 meter.

PT - AVISO:

- Este aparelho destina-se a ser instalado num local seco. Sempre instalar o aparelho longe da humidade e de respingos de água.
- Certifique-se de ter uma boa cobertura Wi-Fi.
- O aparelho deve ser ligado a um dispositivo compatível. Veja as instruções na secção Instalação.
- Se o cabo elétrico estiver deteriorado, deve ser substituído pelo fabricante, por um representante autorizado ou por um centro de reparação.
- O aparelho foi concebido para funcionar alimentado exclusivamente por um circuito externo compatível. O aparelho deve ser conectado a uma fonte de potência limitada ES1 (12Vdc), PS1 (<15W) de acordo com IEC 62368-1.
- Não instale o produto a uma altura superior a 2 metros.

CZ – VAROVÁNÍ:

- Toto zařízení je určeno pro instalaci na suchém místě. Vždy instalujte zařízení mimo dosah vlhkosti a stříkající vody.
- Ujistěte se, že máte dobré pokrytí sítě Wi-Fi.
- Toto zařízení by mělo být připojeno ke kompatibilnímu zařízení. Viz pokyny v části Instalace.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, jeho výměnu musí provést pouze výrobce, autorizovaný zástupce nebo servis.
- Zařízení je navrženo tak, aby bylo napájeno kompatibilním externím napájecím zdrojem. Zařízení musí být připojeno ke zdroji omezeného napájení ES1 (12 Vdc), PS1 (< 15 W) dle normy IEC 62368-1.
- Neinstalujte výrobek do výšky přesahující 2 metry.

SV – VARNING:

- Denna enhet är avsedd att installeras i ett torrt utrymme. Installera alltid enheten skyddad från fukt och vattenstänk.
- Se till att ha bra WiFi-täckning.
- Enheten ska anslutas till en kompatibel enhet. Se anvisningar i avsnittet om installation.
- Är nåtillräckligt skadad får den endast ersättas av tillverkaren, en auktoriserad återförsäljare eller en reparationsverkstad.
- Enheten är avsedd att strömförsörjas av en kompatibel extern strömförsörjning. Enheten måste anslutas till en ES1 strömkälla med begränsad effekt (12 VDC), PS1 (< 15 W) enligt SS-EN IEC 62368-1.
- Installera inte produkten på högre höjd än 2 meter.

DA - ADVARSEL:

- Denne enhed er beregnet til montering på et tørt sted. Installer altid enheden væk fra fugt og vandstænk.
- Sørg for, at du har god wifi-dækning.
- Enheden skal sættes i en kompatibel enhed. Se vejledningen i afsnittet om Installation.
- Hvis strømforsyningsledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten, en autoriseret repræsentant eller et reparationscenter.
- Enheden er designet til at få strømforsyning fra en kompatibel ekstern strømforsyning. Enheden skal være tilsluttet en begrænset strømkilde ES1 (12 Vdc), PS1 (<15 W) i henhold til IEC 62368-1.
- Produktet må ikke installeres højere end 2 meter.



NO - ADVARSEL:

- Dette utstyret er beregnet på installasjon på et tørt sted. Utstyret må alltid installeres på avstand fra fukt og vannsprut.
- Det er viktig at du har god trådløs forbindelse.
- Utstyret må kobles til kompatibel utstyr. Se anvisningene i kapittelet om installasjon.
- Hvis strømledningen er skadet, må den erstattes av produsenten, en godkjent representant eller et reparasjonssenter.
- Utstyret er beregnet på å fungere med strøm fra en kompatibel ekstern strømforsyning. Utstyret må være tilkoblet en begrenset strømkilde ES1 (12Vdc), PS1 (<15W) i samsvar med IEC 62368-1.
- Produktet må ikke installeres høyere enn 2 meter.

FI - VAROITUS:

- Laite on asennettava kuivaan paikkaan. Asenna laite aina kauas kosteudesta ja roiskuvasta vedestä.
- Varmista hyvä Wi-Fi-kattavuus.
- Laite on kytkettävä yhteensopivaan laitteeseen. Katso ohjeet asennusosiosta.
- Jos virtajohdon on vioittunut, valmistajan, valtuutetun edustajan tai korjauskeskuksen on vaihdettava se.
- Laite on suunniteltu niin, että se saa virtaa yhteensopivasta ulkoisesta virtalähteestä. Laite on kytkettävä rajoitettuun virtalähteeseen ES1 (12Vdc), PS1 (<15W) standardin IEC 62368-1 mukaisesti.
- Älä asenna tuotetta yli 2 metrin korkeuteen.

PL – OSTRZEŻENIE:

- Urządzenie jest przeznaczone do montażu w suchym miejscu. Urządzenie należy zawsze montować z dala od wilgoci i rozpryskiwanej wody.
- Należy zapewnić dobry zasięg Wi-Fi.
- Urządzenie powinno być podłączone do kompatybilnego urządzenia. Patrz instrukcje w rozdziale „Montaż”.
- Jeśli przewód zasilający ulegnie uszkodzeniu, musi on zostać wymieniony wyłącznie przez producenta, autoryzowanego przedstawiciela lub zakład naprawczy.
- Urządzenie jest przeznaczone do zasilania z kompatybilnego zasilania zewnętrznego. Urządzenie musi być podłączone do ograniczonego źródła zasilania ES1 (12 V DC), PS1 (<15 W) zgodnie z normą IEC 62368-1.
- Nie montować produktu na wysokości większej niż 2 metry.

HU – FIGYELMEZTETÉS:

- Ezt az eszközt száraz helyre kell telepíteni. Az eszközt minden esetben olyan helyre kell telepíteni, ahol sem nedvesség, sem freccsenő víz nem érheti.
- Ügyeljen rá, hogy jó Wi-Fi lefedettség legyen.
- Az eszközt egy kompatibilis eszközhöz kell csatlakoztatni. Tekintse meg a Telepítés részben található utasításokat.
- Ha a tápkábel megsérül, azt csak a gyártónak, meghatalmazott képviselőnek vagy szervizközpontnak szabad cserélnie.
- Az eszközt úgy tervezték, hogy kompatibilis külső áramforrásról kapja az áramellátást. Az eszközt az IEC 62368-1 szerinti korlátozott áramforráshoz (ES1 (12 V DC), PS1 (< 15 W)) kell csatlakoztatni.
- A terméket ne telepítse 2 méternél magasabbra.

EL - ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

- Η διάταξη αυτή προορίζεται για εγκατάσταση σε στεγνό μέρος. Η διάταξη πρέπει πάντα να εγκαθίσταται μακριά από υγρασία εκτοξευόμενο νερό.
- Βεβαιωθείτε ότι έχετε καλή κάλυψη Wi-Fi.
- Η διάταξη πρέπει να συνδεθεί σε συμβατή συσκευή. Ανατρέξτε στις οδηγίες της ενότητας Εγκατάσταση.
- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο ή ένα συνεργείο επισκευής.
- Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για να τροφοδοτείται από συμβατή εξωτερική παροχή ηλεκτρικού ρεύματος. Η συσκευή πρέπει να συνδεθεί σε περιορισμένη πηγή τροφοδοσίας ES1 (12Vdc), PS1 (<15W) σύμφωνα με το πρότυπο IEC 62368-1.
- Μην εγκαθιστάτε το προϊόν σε ύψος μεγαλύτερο από 2 μέτρα.



CP – УПОЗОРЕЊЕ:

- Овај уређај је намењен за постављање на сувом месту. Увек инсталирајте уређај даље од влаге и прскања воде.
- Уверите се да имате добру Wi-Fi покривеност.
- Уређај треба да буде прикључен на компатибилни уређај. Погледајте упутства у одељку Инсталација.
- Ако је кабл за напајање оштећен, мора га заменити произвођач, овлашћени представник или сервисни центар.
- Уређај је дизајниран да се напаја преко компатибилног екстерног извора напајања. Уређај мора бити повезан на ограничени извор напајања ES1 (12 V DC), PS1 (< 15 W) према IEC 62368-1.
- Не постављајте производ више од 2 метра.

HR - UPOZORENJE:

- Ovak uređaj je namijenjen za instaliranje na suhom mjestu. Uređaj uvijek instalirajte dalje od vlage i prskanja vode.
- Provjerite imate li dobru Wi-Fi pokrivenost.
- Uređaj treba biti priključen na kompatibilan uređaj. Pogledajte upute u odjeljku Instalacija.
- Ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, ovlašteni predstavnik ili servisni centar.
- Uređaj je dizajniran za napajanje preko kompatibilnog vanjskog izvora napajanja. Uređaj mora biti spojen na ograničeni izvor napajanja ES1 (12 Vdc), PS1 (<15 W) u skladu sa IEC 62368-1.
- Ne instalirati uređaj na visinu veću od 2 metra.

RO – AVERTISMENT:

- Acest dispozitiv este destinat instalării într-un loc uscat. Instalați întotdeauna dispozitivul departe de umiditate și stropi de apă.
- Asigurați-vă că aveți o acoperire Wi-Fi bună.
- Dispozitivul trebuie să fie branșat la un dispozitiv compatibil. Consultați instrucțiunile din secțiunea Instalarea.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, un reprezentant autorizat sau centru de reparații.
- Dispozitivul este proiectat pentru a fi alimentat de o sursă de alimentare externă compatibilă. El trebuie să fie conectat la o sursă de alimentare limitată ES1 (12 Vc.c.), PS1 (<15 W) în conformitate cu IEC 62368-1.
- Nu instalați produsul la o înălțime mai mare de 2 metri.

SK – UPOZORNENIE:

- Toto zariadenie sa má nainštalovať na suchom mieste. Zariadenie vždy inštalujte mimo dosahu vlhkosti a špliechajúcej vody.
- Uistite sa, že máte dobré pokrytie signálu Wi-Fi.
- Zariadenie by sa malo zapojiť do kompatibilného zariadenia. Prečítajte si pokyny uvedené v časti Inštalácia.
- Ak je kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, autorizovaný zástupca alebo opravovňa.
- Zariadenie je navrhnuté tak, aby sa napájalo z kompatibilného externého zdroja napájania. Zariadenie sa musí pripojiť k obmedzenému zdroju energie ES1 (12 V DC), PS1 (<15 W) podľa normy IEC 62368-1.
- Neinštalujte výrobok vo výške presahujúcej 2 metre.

BG – ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Това устройство е предназначено за монтаж на сухо място. Винаги инсталирайте устройството далеч от влага и пръски вода.
- Уверете се, че имате добро Wi-Fi покритие.
- Устройството трябва да бъде включено към съвместимо устройство. Вижте инструкциите в раздел Инсталиране.
- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя, упълномощен представител или сервисен център.
- Устройството е проектирано да се захранва от съвместимо външно захранване. Устройството трябва да бъде свързано към ограничен източник на захранване ES1 (12 Vdc), PS1 (<15 W) в съответствие с IEC 62368-1.
- Не инсталирайте продукта на повече от 2 метра височина.



TR - UYARI:

- Bu cihaz kuru bir yere kurulmak üzere tasarlanmıştır. Cihazı her zaman nemli veya su sıçrayabilecek yerlerden uzak bir yere kurun.
- İyi bir Wi-Fi kapsama alanına sahip olduğunuzdan emin olun.
- Cihaz uyumlu bir cihaza takılmalıdır. Kurulum bölümündeki talimatlara bakın.
- Güç kablosu hasar görmüşse, üretici, yetkili temsilci veya onarım merkezi tarafından değiştirilmelidir.
- Cihaz, uyumlu bir harici güç kaynağından güç sağlanmak üzere tasarlanmıştır. Cihaz, IEC 62368-1 uyarınca sınırlı bir güç kaynağına ES1 (12Vdc), PS1'e (<15W) bağlanmalıdır.
- Ürünün 2 metreden yükseğe kurmayın.

العربية - تحذير:

- هذا الجهاز مخصص للتركيب في مكان جاف. احرص دائماً على تركيب الجهاز بعيداً عن الرطوبة والماء المتناثر.
- تأكد من وجود تغطية جيدة لشبكة واي فاي.
- يجب توصيل الجهاز بجهاز متوافق. راجع التعليمات في قسم التركيب.
- إذا كان سلك التيار الكهربائي تالفاً، فيجب أن تتولى إصلاحه الشركة المصنعة أو وكيل أو مركز إصلاح معتمد.
- سُمم الجهاز ليتم تشغيله عن طريق مصدر طاقة خارجي متوافق. يجب توصيل الجهاز بمصدر طاقة محدود ES1 (12 فولت تيار مباشر)، PS1 (>15 وات) وفقاً للمعيار IEC 62368-1.
- تجنب تركيب المنتج في موضع أعلى من مترين.



EN: Recycling This symbol is required by the European directive WEEE 2012/19/EU (directive on waste electrical and electronic equipment) and means that your appliance must not be thrown into a normal bin. It will be selectively collected for the purpose of reuse, recycling or transformation. If it contains any substances that may be harmful to the environment, these will be eliminated or neutralised. Contact your retailer for recycling information.

FR : Recyclage Ce symbole imposé par la Directive européenne WEEE 2012/19/UE (Directive sur les déchets d'équipements électriques et électroniques) indique que votre appareil ne doit pas être mis au rebut avec les déchets ménagers. Il fera l'objet d'une collecte sélective en vue de sa réutilisation, de son recyclage ou de sa valorisation. S'il contient des substances potentiellement dangereuses pour

l'environnement, celles-ci seront éliminées ou neutralisées. Renseignez-vous auprès de votre revendeur sur les modalités de recyclage.

ES: Reciclaje Este símbolo requerido por la directiva europea RAEE 2012/19/UE (directiva sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos) significa que no debe tirar el aparato a la basura. Hay que depositarlo en un contenedor adaptado de recogida selectiva para su reutilización, reciclaje o recuperación. Si contiene sustancias potencialmente peligrosas para el medio ambiente, estas deberán ser eliminadas o neutralizadas. Consulte con su distribuidor las modalidades de reciclaje.

DE: Recycling Dieses Symbol gemäß der WEEE-Richtlinie 2012/19/EU (Elektro- und Elektronik-Altgeräte) bedeutet, dass Sie Ihr Gerät nicht mit dem Haushaltsmüll entsorgen dürfen. Es muss getrennt gesammelt werden, damit es wiederverwendet, recycelt oder verwertet werden kann. Wenn es potenziell umweltgefährdende Stoffe enthält, müssen diese entsorgt oder neutralisiert werden. Ihr Händler kann Sie über die Recyclingbedingungen informieren.

IT: Riciclaggio Questo simbolo è richiesto dalla Direttiva europea RAEE 2012/19/UE (direttiva su rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche) e indica che l'apparecchio non deve essere smaltito come rifiuto ordinario. Sarà destinato alla raccolta differenziata in vista del suo riutilizzo, riciclaggio o valorizzazione. Se contiene sostanze potenzialmente dannose per l'ambiente, saranno eliminate o neutralizzate. Informarsi presso il proprio rivenditore sulle modalità di riciclaggio.

NL: Recycling Dit symbool is vereist volgens de Europese AEEA-richtlijn 2012/19/EU (afgedankte elektrische en elektronische apparatuur). Het betekent dat uw apparaat niet in een normale vuilnisbak mag worden gegooid. Het zal selectief worden ingezameld met het oog op hergebruik, recycling of transformatie. Als het stoffen bevat die schadelijk kunnen zijn voor het milieu, zullen deze worden geëlimineerd of geneutraliseerd. Neem contact op met uw leverancier voor informatie over recycling.

PT: Reciclagem Este símbolo é requerido pela diretiva europeia WEEE 2012/19/UE (diretiva sobre resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos) e significa que o seu aparelho não deve ser posto no lixo doméstico. Ele será objeto de uma recolha seletiva com vistas à sua reutilização, reciclagem ou valorização. Se contiver substâncias potencialmente perigosas para o meio ambiente, estas serão eliminadas ou neutralizadas. Informe-se junto do seu revendedor sobre as modalidades de reciclagem.

CZ: Recyklace Tento symbol je vyžadován evropskou směrnici OEEZ 2012/19/EU (směrnice o odpadních elektrických a elektronických zařízeních) a znamená, že váš spotřebič nesmí být vyhozen do běžného odpadu. Bude selektivně vybráno pro účely opětovného použití, recyklace nebo transformace. Pokud obsahuje látky, které mohou být škodlivé pro životní prostředí, tyto budou odstraněny nebo neutralizovány. Více informací o recyklační zísce u svého prodejce.

SV: Återvinning Denna symbol krävs enligt WEEE-direktivet 2012/19/EU (EU-direktiv om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter) och betyder att din enhet inte får kastas med vanligt hushållsavfall. Den ska sorteras för att återanvändas, återvinnas eller omvandlas. Innehåller den några ämnen som skulle kunna vara miljöfarliga ska de elimineras eller neutraliseras. Kontakta din återförsäljare för information om återvinning.

DA: Genbrug Dette symbol, der kræves i EU direktivet WEEE 2012/19/UE (affald af elektrisk og elektronisk udstyr) betyder, at apparatet ikke må bortskaffes med husholdningsaffaldet. Det skal indsamles selektivt med henblik på genbrug, genanvendelse eller omdannelse. Hvis det indeholder stoffer, der kan være skadelige for miljøet, vil disse blive elimineret eller neutraliseret. Kontakt din forhandler for at få oplysninger om genbrug.

NO: Resirkulering Dette symbolet kreves av WEEE-direktivet 2012/19/UE (om kassering av elektrisk og elektronisk avfall) og betyr at utstyret ikke må kastes sammen med husholdningsavfall. Det skal sorteres for å gjennbrukes, resirkuleres eller bearbeides. Hvis det inneholder stoffer som kan være miljøskadelige, vil disse fjernes eller nøytraliseres. Kontakt din forhandler for informasjon om resirkulering.

FI: Kierrätys Eurooppalaainen direktiivi WEEE 2012/19/EU (sähkö- ja elektroniikkamudirektiivi) edellyttää tätä symbolia, ja se tarkoittaa, että laitetta ei saa heittää tavalliseen roskakoriin. Se on hävitettävä valikoitusti uudelleenkäyttöä, kierrätystä tai muuntamista varten. Jos se sisältää ympäristölle mahdollisesti haitallisia aineita, nämä aineet on eliminoitava tai tehtävä vaarattomiksi. Pyydä tietoja kierrätyksestä jälleenmyyjältäsi.

PL: Recycling Ten symbol jest wymagany dyrektywą europejską WEEE 2012/19/UE (dyrektywa w sprawie odpadów elektrycznych i elektronicznych) i oznacza, że urządzenia nie wolno wyrzucić do zwykłego pojemnika na odpady. Musi ono zostać przekazane do selektywnej zbiórki odpadów, recyklingu lub transformacji. Jeśli urządzenie zawiera jakiegokolwiek substancje, które mogą być szkodliwe dla środowiska, zostaną one prawidłowo usunięte lub neutralizowane. Aby uzyskać informacje dotyczące recyklingu, należy skontaktować się ze sprzedawcą.

HU: Újrahasznosítás Ezt a szimbólumot az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaíróól szóló 2012/19/EU irányelv írja elő. Azt jelzi, hogy a berendezést nem szabad a normál háztartási hulladékgyűjtőbe kidobni. Újbóli felhasználás, újrahasznosítás, illetve átalakítás érdekében szelektív gyűjtés tárgyát képezi. Ha a környezetre potenciálisan káros anyagokat tartalmaz ezeket ártalmatlanítani vagy semlegesíteni kell. Az újrahasznosítási információkkal kapcsolatosan forduljon a viszonteladóhoz.

EL: Ανακύκλωση Αυτό το σύμβολο απαιτείται από την ευρωπαϊκή Οδηγία ΑΗΝΕ 2012/19/ΕΕ (οδηγία σχετικά με τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού) και σημαίνει ότι η συσκευή σας δεν πρέπει να απορρίπτεται σε κανονικό κάδο. Θα γίνεται επιλεκτική συλλογή για σκοπούς επαναχρησιμοποίησης, ανακύκλωσης ή μεταποίησης. Αν περιέχει οποιοδήποτε υαλούς που ενδεχομένως να είναι επιβλαβείς για το περιβάλλον, αυτές θα απαλειφθούν ή θα εφοδωτερωθούν. Για πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση, πληροφορίες σχετικά με τον πωλητή σας.

SR: Reciklaža Ovaj simbol je obavezan prema evropskoj direktivi WEEE 2012/19/UE (Direktiva o otpadnoj električnoj i elektronskoj opremi) i znači da se vaš uređaj ne sme baciti u uobičajenu kantu za otpatke. Biće selektivno prikupljan u svrhu ponovne upotrebe, recikliranja ili obrabe. Ako sadrži tvari potencijalno opasne za okoliš, iste će se ukloniti ili neutralizirati. Kontaktirajte svog distributera za informacije o recikliranju.

RO: Reciclaera Acest simbol este impus prin Directiva europeana WEEE 2012/19/UE (directiva privind deseurile de echipamente electrice și electronice) și înseamnă că dispozitivul dvs. nu trebuie eliminat împreună cu gunoii menajer. Acesta va fi colectat selectiv pentru reutilizare, reciclare sau transformare. Dacă echipamentul conține substanțe care ar putea fi nocive pentru mediul înconjurător, acestea vor fi eliminate sau neutralizate. Luați legătura cu vânzătorul dvs. pentru a obține informații privind reciclarea.

SK: Recyklácia Tento symbol vyžaduje európska smernica OEEZ 2012/19/EÚ (smernica o odpade z elektrických a elektronických zariadení) a znamená, že vaše zariadenie sa nesmie vyhodit do bežného odpadu. Zariadenie sa musí selektívne zbierať na účely jeho opätovného použitia, recyklácie alebo transformácie. Ak zariadenie obsahuje látky, ktoré môžu byť škodlivé pre životné prostredie, potom budú takéto látky zneškodnené alebo neutralizované. Informácie o recyklačí ziskate od svojho predajcu.

BG: Рециклиране Този символ се изисква от европейската директива WEEE 2012/19/UE (директива за отпадъците от електрическо и електронно оборудване) и означава, че Вашият уред не трябва да се изхвърля в обикновена кофа за боклук. Той ще бъде селективно събиран с цел повторна употреба, рециклиране или трансформация. Ако съдържа вещества, които могат да бъдат вредни за околната среда, те ще бъдат отстранени или неутрализирани. Свържете се с Вашия търговец за информация относно рециклирането.

TR: Geri dönüşüm Bu sembol, Avrupa direktifi WEEE 2012/19/UE (atik elektrikli ve elektronik ekipman direktifi) kapsamında gereklidir ve cihazınızın normal bir çöp kutusuna atılmaması gerektirir anlamına gelir. Cihaz yeniden kullanılm, geri dönüşüm veya dönüşüm amacıyla seçici olarak alınacaktır. Cihaz çevreye zararlı maddeleri madde veya maddeler içeriyorsa, bunlar ortadan kaldırılabilecek veya zararsız hale getirilecektir. Geri dönüşüm bilgileri için perakende satıcınıza irtibat kurun.

العربية: إعادة التكوين هذا الرمز مطلوب استخدامه بموجب التوجيه الأوروبي WEEE 2012/19/UE (التوجيه حول نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية) ويعني عدم إلقاء الجهاز في صندوق المهملات العادية. ولكن، سوف يتم جمعه بصورة انتقائية لغرض إعادة الاستخدام أو إعادة التدوير أو التحويل. وإذا احتوى على أي مواد قد تكون ضارة بالبيئة فسوف يتم التخلص منها أو تحييدها. يُرجى الاتصال بتاجر التجزئة المحلي للحصول على المعلومات بشأن إعادة التدوير.

OVERVIEW

iQBridge RS is a Wi-Fi gateway that allows you to connect and control your pool equipment* from your smartphone, anywhere and anytime. A Wi-Fi internet connection is required.

iQBridge RS works with the free Fluidra Pool® application available on the Apple Store® and Google Play®.



*Heat pumps and salt water chlorinators from Fluidra product brands (AstralPool, Zodiac, etc.). Product compatibility list non-exhaustive- may evolve over time.

PACKAGING CONTENTS

- 1 iQBridge RS Wi-Fi Gateway
- Documentation
- Installation Kit:
 - Mounting screws to mount the iQBridge RS to a wall
 - Double sided tape to stick the iQBridge RS to the heat pump (not applicable for salt water chlorinators)

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Dimensions	100 mm x 100 mm x 30 mm
Power supply- Input	12V DC- 180mA
Operating temperature	-10°/60°C
Weight	200g
Cable length	1 m
Wi-Fi	802.11 b/g/n, max power : 100 mW
Bluetooth®	BLE V4.2, 2.4 GHz, max power 100 mW
Radio	Bande 2.4 GHz, max radio power- Wi-Fi +20dBm / BLE +9dBm
Protection rating	IP54
Ambient temperature	Ta 40°C

INSTALLATION

1- Mount the iQBridge RS

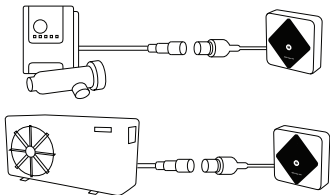
- Use the installation kit (provided) to mount the iQBridge RS on the wall using the screws (close to the device it will be connected to) or directly the device that it will be connected to using the double sided tape.

2- Connect the iQBridge RS



Disconnect the device that will be connected (heat pump, salt water chlorinator, etc.) from the main power supply before connecting the iQBridge RS.

- Connect the iQBridge RS to the device you want to control by simply plugging it in to the device (see example below).
- Look for the small dedicated watertight plug, accessible from the electrical connection panel (heat pumps) or hanging below the device (salt water chlorinators).



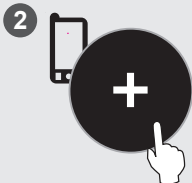
Once the iQBridge RS is connected to the device you want to control, re-connect the device (heat pump, salt water chlorinator, etc.) to the main power supply. The power ON indicator light turns on steady green.



The iQBridge RS is powered from the connected product (heat pump, salt water chlorinator, etc.).



Download the Fluidra Pool app. Open the app and create an account or log in.



In the app, click on "Add equipment" and follow the steps displayed to pair the product.



Scan the QR code on the front of the iQBridge RS to pair the system. The Bluetooth LED blinks blue and the app displays "BLE Connection success" when the iQBridge RS is successfully paired.







Connect the product to your Wi-Fi network. The Bluetooth LED turns off and the Wi-Fi LED becomes steady blue once the gateway is connected to Wi-Fi.



The gateway is now operational and can be controlled using the Fluidra Pool app.

STATUS INDICATORS

The iQBridge RS is equipped with LED indicator lights and a pairing button:

Indicator	Color	LED status	Description
	Green	On	Power ON
	-	Off	Power OFF If the LED is off and the connected device is ON, there is an error with the iQBridge or a plug/wiring problem.
	Blue	Blinking	Bluetooth enabled
		On	Pairing to the smartphone (LED turns off after wi-fi is connected)
	Blue	On	Connected to Wi-Fi
		Blinking	Connection to Wi-Fi in progress or failed
Button	Description		
	Press for 2 seconds to start pairing mode with a smartphone.		

For more information about products and manuals:

www.astralpool.com

www.zodiac-poolcare.com

TRADEMARKS

The Bluetooth® trademark and its logo are registered trademarks.

AppStore is a service trademark of Apple, Inc. registered in the United States and other countries.

Google Play and Android are trademarks of Google Inc.

All other trademarks and registered trademarks mentioned in this document are copyrighted and the property of their respective owners.

Traduction des instructions originales en anglais.

PRÉSENTATION

iQBridge RS est une passerelle Wi-Fi qui vous permet de connecter et de contrôler votre équipement de piscine* directement depuis votre smartphone, à tout moment, et de n'importe où. Une connexion Internet Wi-Fi est nécessaire.

iQBridge RS fonctionne avec l'application gratuite Fluidra Pool, disponible sur l'Apple Store® et Google Play®.



*Pompes à chaleur et électrolyseurs des marques Fluidra (AstralPool, Zodiac, etc.). La liste de compatibilité des produits n'est pas exhaustive, elle pourra évoluer.

CONTENU DU COLIS

- 1 Passerelle WiFi iQBridge RS
- Documentation
- Kit d'installation :
 - Vis de montage pour fixer l'iQBridge RS au mur
 - Adhésif double face pour coller l'iQBridge RS sur l'habillage de la pompe à chaleur (ne s'applique pas aux électrolyseurs)

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Dimensions	100 mm x 100 mm x 30 mm
Alimentation électrique	12 Vcc- 180 mA
Température du fonctionnement	-10°/60°C
Poids	200 g
Longueur du câble	1 m
Wi-Fi	802.11 b/g/n, puissance max : 100 mW
Bluetooth®	BLE V4.2, 2.4 GHz, puissance max 100 mW
Radio	Bande 2.4 GHz, puissance radio max- Wi-Fi +20dBm / BLE +9dBm

Degré de protection	IP54
Température ambiante	Ta 40 °C

INSTALLATION

1- Fixer l'iQBridge RS

- Utiliser le kit d'installation (fourni) pour fixer l'iQBridge RS au mur à l'aide des vis (à proximité de l'appareil auquel il sera connecté) ou directement sur l'appareil auquel il sera connecté au moyen de l'adhésif double face.

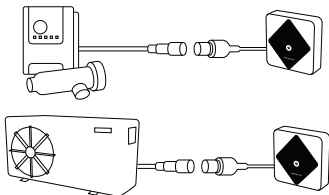
2- Connecter l'iQBridge RS



Débrancher l'appareil à connecter (pompe à chaleur, électrolyseur, etc.) du secteur avant de connecter l'iQBridge RS.

Connecter l'iQBridge RS à l'appareil que vous souhaitez contrôler en le branchant à l'appareil (voir l'exemple ci-dessous).

- Rechercher la petite prise étanche, accessible depuis le panneau de raccordement électrique (pompes à chaleur) ou sous l'appareil (électrolyseurs).



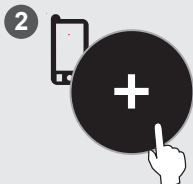
Lorsque l'iQBridge RS est connecté à l'appareil que vous souhaitez contrôler, rebrancher l'appareil (pompe à chaleur, électrolyseur, etc.) à l'alimentation secteur. L'indicateur d'alimentation ON s'allume en vert.



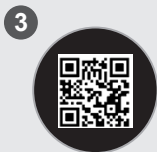
L'iQBridge RS est alimenté par le produit connecté (pompe à chaleur, électrolyseur, etc.)



1 Télécharger l'application Fluidra Pool. L'ouvrir et s'enregistrer ou se connecter.



2 Dans l'application, cliquer sur « Ajouter équipement » et suivre les étapes indiquées pour appairer le produit.



3 Scanner le code QR à l'avant de l'iQBridge RS pour appairer le système. La LED Bluetooth clignote en bleu et l'application affichera « Connexion BLE réussie » lorsque l'iQBridge RS sera correctement appairé.







4 Connecter le produit à votre réseau Wi-Fi. La LED Bluetooth s'éteint et la LED Wi-Fi s'allume de manière fixe lorsque la passerelle est connectée au Wi-Fi.



La passerelle est fonctionnelle et peut être pilotée depuis l'application Fluidra Pool.

INDICATEURS D'ÉTAT

L'iQBridge RS est équipé de témoins lumineux et d'un bouton d'appairage :

Indicateur	Couleur	État LED	Description
	Vert	Allumé	Alimentation ON
	-	Éteint	Alimentation OFF Si la LED est éteinte et que l'appareil connecté est allumé, il y a une erreur avec l'iQBridge ou un problème de branchement ou câblage.
	Bleu	Clignote	Bluetooth activé
		Allumé	Appairage avec le smartphone (La LED s'éteint une fois que le Wi-Fi est connecté)
	Bleu	Allumé	Connecté au Wi-Fi
		Clignote	Connexion au Wi-Fi en cours ou a échoué
Bouton	Description		
	Appuyer 2 secondes pour lancer le mode d'appairage avec un smartphone.		

Pour obtenir plus d'informations sur les produits et les manuels :

www.astralpool.com

www.zodiac-poolcare.com

MARQUES DÉPOSÉES

Bluetooth® et son logo sont des marques commerciales déposées.

AppStore est une marque de service d'Apple Inc., déposée aux États-Unis et dans les autres pays.

Google Play et Android sont des marques commerciales de Google Inc.

Toutes les autres marques commerciales et marques déposées mentionnées dans ce document sont protégées par les droits d'auteur et sont la propriété de leurs propriétaires respectifs.

Traducción de las instrucciones originales en inglés.

PRESENTACIÓN GENERAL

iQBridge RS es una pasarela Wi-Fi que le permite conectar y controlar el equipo de su piscina* desde su smartphone, en cualquier momento y lugar. Se requiere una conexión Wi-Fi a internet.

iQBridge RS funciona con la aplicación gratuita Fluidra Pool disponible en Apple Store® y Google Play®.



*Bombas de calor y cloradores salinos de las marcas de productos Fluidra (AstralPool, Zodiac, etc.). Lista de compatibilidad de productos no exhaustiva y que puede evolucionar con el tiempo.

CONTENIDO DEL PAQUETE

- 1 pasarela Wi-Fi iQBridge RS
- Documentación
- Kit de instalación:
 - Tornillos de montaje para fijar el módulo iQBridge RS a una pared
 - Cinta adhesiva de doble cara para fijar el módulo iQBridge RS a la bomba de calor (no aplicable para cloradores de agua salada)

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Dimensiones	100 mm x 100 mm x 30 mm
Fuente de alimentación- Entrada	12V DC- 180 mA
Temperatura de funcionamiento	-10°/60°C
Peso	200 g
Longitud del cable	1 m
Wi-Fi	802,11 b/g/n, potencia máx.: 100 mW
Bluetooth®	BLE V4.2, 2,4 GHz, potencia máx. 100 mW

Radio	Banda 2,4 GHz, potencia máx. radio- Wi-Fi +20 dBm / BLE +9 dBm
Índice de protección	IP54
Temperatura ambiente	Ta 40 °C

INSTALACIÓN

1- Instalar el iQBridge RS

- Utilice el kit de instalación (suministrado) para montar el iQBridge RS en la pared utilizando los tornillos (cerca del dispositivo al que se conectará) o directamente el dispositivo al que se conectará utilizando la cinta adhesiva de doble cara.

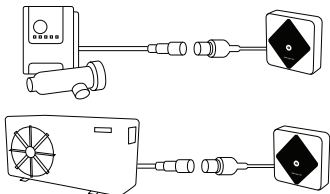
2- Conectar el iQBridge RS2



Desenchufe el dispositivo a conectar (bomba de calor, clorador salino, etc.) de la fuente de alimentación principal antes de conectar el iQBridge RS.

Conecte el iQBridge RS al dispositivo que desea controlar simplemente enchufándolo al dispositivo (ver ejemplo siguiente).

- Busque el pequeño enchufe estanco específico, accesible desde el panel de conexiones eléctricas (bombas de calor) o colgado debajo del aparato (cloradores salinos).



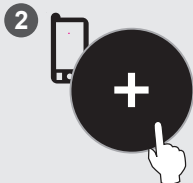
Una vez enchufado el iQBridge RS al aparato por controlar, vuelva a conectar el aparato (bomba de calor, clorador salino, etc.) a la red eléctrica. El piloto de encendido (ON) se enciende de color verde fijo.



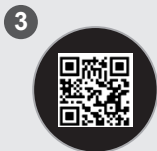
El iQBridge RS funciona gracias al suministro eléctrico del producto conectado (bomba de calor, clorador salino, etc.).



1 Descargue la aplicación Fluidra Pool. Abra la aplicación y cree una cuenta o inicie sesión.



2 En la aplicación, pulse "Añadir equipo" y siga los pasos indicados para emparejar el producto.



3 Escanee el código QR de la parte frontal del iQBridge RS para emparejar el sistema. El LED Bluetooth parpadea en azul y la aplicación muestra «Conexión BLE correcta» cuando el iQBridge RS está bien emparejado.







4 Conecte el producto a su red Wi-Fi. El LED Bluetooth se apaga y el LED wi-fi se enciende azul fijo cuando la pasarela está conectada a wi-fi.



La pasarela ya está operativa y se puede controlar mediante la aplicación Fluidra Pool.

INDICADORES DE ESTADO

El iQBridge RS está equipado con indicadores LED y un botón de emparejamiento:

Piloto	Color	Estado LED	Descripción
	Verde	Encendido	Encendido
	-	Apagado	Apagado Si el LED está apagado y el dispositivo conectado está encendido, hay un error con el iQBridge o un problema de enchufe/cableado.
	Azul	Parpadeante	Bluetooth activado
		Encendido	Emparejamiento con el smartphone (El LED se apaga tras la conexión Wi-Fi)
	Azul	Encendido	Conectado a wi-fi
		Parpadeante	Conexión a wi-fi en curso o fallida
Botón	Descripción		
	Pulse durante 2 segundos para iniciar el modo de emparejamiento con un smartphone.		

Para más información sobre productos y manuales:

www.astralpool.com

www.zodiac-poolcare.com

MARCAS REGISTRADAS

La marca Bluetooth® y su logotipo son marcas registradas.

AppStore es una marca de servicio de Apple, Inc. registrada en Estados Unidos y otros países.

Google Play y Android son marcas registradas de Google Inc.

Todas las demás marcas comerciales y marcas registradas mencionadas en este documento están protegidas por derechos de autor y son propiedad de sus respectivos dueños.

Übersetzung der englischen Originalanleitung.

ÜBERSICHT

iQBridge RS ist ein WLAN-Gateway, mit dem Sie Ihre Poolgeräte* jederzeit und überall über Ihr Smartphone verbinden und steuern können. Eine WLAN-Internetverbindung ist erforderlich.

iQBridge RS funktioniert mit der kostenlosen Fluidra Pool Anwendung, die im Apple Store® und bei Google Play® erhältlich ist.



*Wärmepumpen und Salzelektrolysegeräte der Fluidra Produktmarken (AstralPool, Zodiac usw.). Die Liste der Produktkompatibilität ist nicht erschöpfend und kann sich im Laufe der Zeit weiterentwickeln.

PACKUNGSINHALT

- 1 iQBridge RS WLAN-Gateway
- Dokumentation
- Installationskit:
 - Montageschrauben zur Befestigung der iQBridge RS an einer Wand
 - Doppelseitiges Klebeband, um die iQBridge RS an der Wärmepumpe zu befestigen (gilt nicht für Salzelektrolysegeräte)

TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Abmessungen	100 mm x 100 mm x 30 mm
Stromversorgung- Eingang	12V DC- 180mA
Betriebstemperaturbereich	-10°/60°C
Gewicht	200g
Kabellänge	1 m
WLAN	802.11 b/g/n, maximale Leistung: 100 mW
Bluetooth®	BLE V4.2, 2.4 GHz, maximale Leistung 100 mW

Funk	Funkband 2,4 GHz, maximale Funkleistung- WLAN +20dBm / BLE +9dBm
Schutzklasse	IP54
Umgebungstemperatur	Ta 40°C

INSTALLATION

1- iQBridge RS montieren

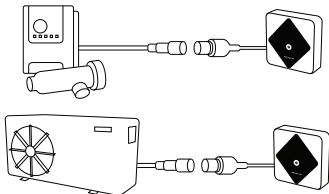
- Verwenden Sie das mitgelieferte Installationskit, um die iQBridge RS mit den Schrauben an der Wand zu befestigen (in der Nähe des Geräts, an das sie angeschlossen werden soll) oder mit dem doppelseitigen Klebeband direkt am Gerät, an das sie angeschlossen werden soll.

2- iQBridge RS anschließen



Trennen Sie das anzuschließende Gerät (Wärmepumpe, Salzelektrolysegerät usw.) vom Stromnetz, bevor Sie die iQBridge RS anschließen.

- Verbinden Sie die iQBridge RS mit dem Gerät, das Sie steuern möchten, indem Sie sie einfach in das Gerät stecken (siehe Beispiel unten).
- Achten Sie auf den kleinen speziellen wasserdichten Stecker, der von der elektrischen Anschlussplatte aus zugänglich ist (Wärmepumpen) oder unter dem Gerät hängt (Salzelektrolysegeräte).



Wenn die iQBridge RS mit dem Gerät verbunden ist, das Sie steuern möchten, schließen Sie das Gerät (Wärmepumpe, Salzelektrolysegerät usw.) wieder an die Hauptstromversorgung an. Die Betriebsanzeige leuchtet dauerhaft grün.



Die iQBridge RS wird von dem angeschlossenen Produkt (Wärmepumpe, Salzelektrolysegerät usw.) mit Strom versorgt.

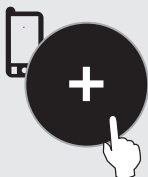
KOPPLUNG

1



Laden Sie die Fluidra Pool App herunter. Öffnen Sie die App und erstellen Sie ein Konto oder melden Sie sich an.

2



Klicken Sie in der App auf „Geräte hinzufügen“ und folgen Sie den angezeigten Schritten, um das Produkt zu koppeln.

3



Scannen Sie den QR-Code auf der Vorderseite der iQBridge RS, um das System zu koppeln. Die Bluetooth-LED blinkt blau und die App zeigt „BLE-Verbindung erfolgreich“ an, wenn die iQBridge RS erfolgreich gekoppelt ist.

4







Verbinden Sie das Produkt mit Ihrem WLAN-Netzwerk. Die Bluetooth-LED schaltet sich aus und die WLAN-LED leuchtet dauerhaft blau, sobald das Gateway mit dem WLAN verbunden ist.



Das Gateway ist nun betriebsbereit und kann über die Fluidra Pool App gesteuert werden.

STATUSANZEIGEN

Die iQBridge RS ist mit LED-Anzeigeleuchten und einer Kopplungstaste ausgestattet:

Anzeige	Farbe	LED-Status	Beschreibung
	Grün	Ein	Eingeschaltet
	-	Aus	Ausgeschaltet Wenn die LED nicht leuchtet und das angeschlossene Gerät eingeschaltet ist, liegt ein Fehler in der iQBridge oder ein Stecker-/Verkabelungsproblem vor.
	Blau	Blinkt	Bluetooth aktiviert
		Ein	Kopplung mit dem Smartphone (Die LED schaltet sich aus, nachdem die WLAN-Verbindung hergestellt wurde)
	Blau	Ein	Mit WLAN verbunden
		Blinkt	Verbindung zum WLAN wird hergestellt oder ist fehlgeschlagen
Taste	Beschreibung		
	Drücken Sie 2 Sekunden lang, um den Kopplungsmodus mit einem Smartphone zu starten.		

Für weitere Informationen zu Produkten und Handbüchern:

www.astralpool.com

www.zodiac-poolcare.com

MARKEN

Die Marke Bluetooth® und ihr Logo sind eingetragene Marken.

AppStore ist eine Dienstleistungsmarke von Apple, Inc., die in den Vereinigten Staaten und anderen Ländern registriert ist.

Google Play und Android sind Marken von Google Inc.

Alle anderen in diesem Dokument erwähnten Marken und eingetragenen Marken sind urheberrechtlich geschützt und Eigentum der jeweiligen Inhaber.

Traduzione delle istruzioni originali in inglese.

PANORAMICA

iQBridge RS è un gateway Wi-Fi che permette di connettersi e controllare l'attrezzatura della piscina* dallo smartphone, da qualsiasi luogo e in qualsiasi momento. È necessaria una connessione internet Wi-Fi.

iQBridge RS funziona con l'applicazione gratuita Fluidra Pool disponibile su Apple Store® e Google Play®.



*Pompe di calore e elettrolizzatori a sale dei marchi Fluidra (AstralPool, Zodiac, ecc.). Elenco di compatibilità del prodotto non esauriente- può subire modifiche nel tempo.

CONTENUTO DELL'IMBALLAGGIO

- 1 Gateway Wi-Fi iQBridge RS
- Documentazione
- Kit di installazione:
 - Viti di montaggio per fissare iQBridge RS alla parete
 - Nastro biadesivo per attaccare iQBridge RS alla pompa di calore (non applicabile per gli elettrolizzatori a sale)

CARATTERISTICHE TECNICHE

Dimensioni	100 mm x 100 mm x 30 mm
Alimentazione- In entrata	12V DC- 180mA
Temperatura di esercizio	-10°/60°C
Peso	200 g
Lunghezza del cavo	1 m
Wi-Fi	802.11 b/g/n, potenza massima: 100 mW
Bluetooth®	BLE V4.2, 2.4 GHz, potenza massima 100 mW
Radio	Banda 2.4 GHz, potenza radio massima- Wi-Fi +20dBm / BLE +9dBm

Livello di protezione	IP54
Temperatura ambiente	Ta 40°C

INSTALLAZIONE

1- Montaggio di iQBridge RS

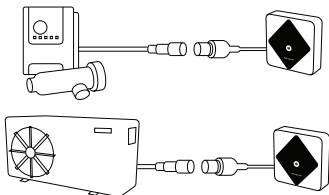
- Utilizzare il kit di installazione (fornito) per montare iQBridge RS sulla parete utilizzando le viti (vicino al dispositivo al quale sarà connesso) o direttamente sul dispositivo al quale sarà connesso utilizzando il nastro biadesivo.

2- Connettere iQBridge RS



Scollegare il dispositivo che sarà connesso (pompa di calore, elettrolizzatore a sale, ecc.) dall'alimentazione elettrica generale prima di collegare iQBridge RS.

- Collegare iQBridge RS al dispositivo che si desidera controllare inserendo semplicemente la spina nel dispositivo (vedere esempio sotto).
- Cercare la piccola spina stagna dedicata accessibile dal quadro di collegamento elettrico (pompe di calore) o appesa al dispositivo (elettrolizzatori a sale).



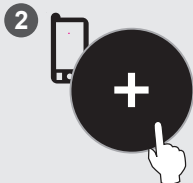
Dopo aver collegato iQBridge RS al dispositivo che si desidera controllare, ricollegare il dispositivo (pompa di calore, elettrolizzatore a sale, ecc.) all'alimentazione elettrica generale. L'indicatore di accensione diventa verde fisso.



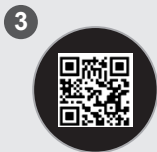
L'iQBridge RS è alimentato dal prodotto collegato (pompa di calore, elettrolizzatore a sale, ecc.).



1 Scaricare l'applicazione Fluidra Pool. Aprire l'applicazione e creare un account o accedere.



2 Nell'applicazione cliccare su "Aggiungi apparecchio" e seguire i passaggi visualizzati per accoppiare il prodotto.



3 Scannerizzare il codice QR sulla parte anteriore dell'iQBridge RS per accoppiare il sistema. Il LED del Bluetooth lampeggia blu e nell'applicazione viene visualizzato "BLE Connection success" quando l'iQBridge RS è stato accoppiato correttamente.







4 Connettere il prodotto alla rete Wi-Fi. Il LED del Bluetooth si spegne e il LED del Wi-Fi diventa blu fisso quando il gateway è connesso al Wi-Fi.



Il gateway è operativo e può essere controllato dall'applicazione Fluidra Pool.

INDICATORI DI STATO

L'iQBridge RS è dotato di indicatori LED e di un pulsante di accoppiamento:

Indicatore	Colore	Stato del LED	Descrizione
	Verde	On	Acceso
	-	Off	Spento Se il LED è spento e il dispositivo collegato è acceso, c'è un errore con iQBridge o un problema di spina/filo.
	Blu	Lampeggiante	Bluetooth abilitato
		On	Accoppiamento con lo smartphone (Il LED si spegne dopo che il Wi-Fi è connesso)
	Blu	On	Connesso al Wi-Fi
		Lampeggiante	Connessione al Wi-Fi in corso o fallita
Pulsante	Descrizione		
	Premere per 2 secondi per avviare l'accoppiamento con uno smartphone.		

Per maggiori informazioni su prodotti e manuali:

www.astralpool.com

www.zodiac-poolcare.com

MARCHI COMMERCIALI

Il marchio Bluetooth® e il suo logo sono marchi registrati.

AppStore è un marchio di servizio di Apple, Inc. registrato negli Stati Uniti e in altri paesi.

Google Play e Android sono marchi registrati di Google Inc.

Tutti gli altri marchi e marchi registrati menzionati nel presente documento sono coperti da copyright e di proprietà dei rispettivi titolari.

Vertaling van de originele Engelse instructies

OVERZICHT

iQBridge RS is een wifigateway waarmee u uw zwembadapparatuur* altijd en overal kunt bedienen met behulp van uw smartphone. U hebt hiervoor een wifiverbinding nodig.

iQBridge RS werkt met de gratis Fluidra Pool-app die verkrijgbaar is in de Apple Store® en Google Play®.



*Warmtepompen en zoutwaterchloreerapparaten van Fluidra-productmerken (AstralPool, Zodiac enz.). Niet-volledige lijst productcompatibiliteit- kan gewijzigd worden.

INHOUD VAN DE VERPAKKING

- 1 iQBridge RS wifigateway
- Documentatie
- Installatieset:
 - Bevestigingsschroeven om de iQBridge RS aan een wand te bevestigen
 - Dubbelzijdig tape om de iQBridge RS aan een warmtepomp te kleven (niet van toepassing voor zoutwaterchloreerapparaten)

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Afmetingen	100 mm x 100 mm x 30 mm
Stroomvoorziening- input	12V DC- 180 mA
Bedrijfstemperatuurbereik	-10°/60°C
Gewicht	200 g
Kabellengte	1 m
Wifi	802.11 b/g/n, max. vermogen: 100 mW
Bluetooth®	BLE V4.2, 2.4 GHz, max. vermogen 100 mW

Radio	2.4 GHz-band, max. radiovermogen-wifi +20 dBm / BLE +9 dBm
Beschermingsgraad	IP54
Omgevingstemperatuur	Ta 40 °C

INSTALLATIE

1- De iQBridge RS bevestigen

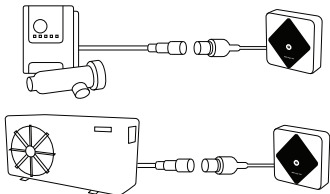
- Gebruik de installatieset (meegeleverd) om de iQBridge RS aan de wand te bevestigen met de schroeven (dicht bij het apparaat waarop deze aangesloten wordt) of rechtstreeks op het apparaat waarop deze aangesloten wordt met behulp van het tweezijdige tape.

2- De iQBridge RS verbinden



Ontkoppel het apparaat dat aangesloten wordt (warmtepomp, zoutwaterchloreerapparaat enz.) van de stroomvoorziening voordat u de iQBridge RS aansluit.

- Sluit de iQBride RS aan op het apparaat dat u wilt bedienen door de stekker in het apparaat te steken (zie het voorbeeld hieronder).
- Zoek de kleine waterdichte stekker op het elektrische aansluitpaneel (warmtepompen) of hangend onder het apparaat (zoutwaterchloreerapparaten).



Wanneer de iQBridge RS is aangesloten op het apparaat dat u wilt bedienen, sluit u het apparaat (warmtepomp, zoutwaterchloreerapparaat enz.) weer aan op de stroomvoorziening. Het controlelampje ON brandt vast groen.



De iQBridge RS krijgt stroom van het aangesloten product (warmtepomp, zoutwaterchloreerapparaat enz.)

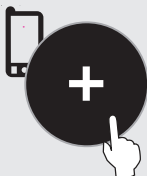
KOPPELEN

1



Download de Fluidra Pool-app. Open de app, maak een account aan of meld u aan.

2



Klik in de app op 'Apparaat toevoegen' en volg de weergegeven stappen om het apparaat te koppelen.

3



Scan de QR-code aan de voorkant van de iQBridge RS om het systeem te koppelen. Het bluetooth-ledlampje knippert blauw en de app geeft 'BLE Verbinding geslaagd' weer wanneer de iQBridge RS gekoppeld is.

4







Verbind het product met uw wifinetwerk. Het bluetooth-ledlampje gaat uit en het wifi-ledlampje gaat continu blauw branden, zodra de gateway met wifi verbonden is.



De gateway is nu functioneel en kan bediend worden via de Fluidra Pool-app.

STATUSINDICATOREN

De iQBridge RS heeft led-controlelampjes en een koppelingsknop.

Controlelampje	Kleur	Ledstatus	Beschrijving
	Groen	Aan	Ingeschakeld
	-	Uit	Uitgeschakeld Als het ledlampje is uitgeschakeld en het aangesloten apparaat AAN staat, is er iets mis met de iQBridge RS, de stekker of de bedrading.
	Blauw	Knipperend	Bluetooth ingeschakeld
		Aan	Koppelen met de smartphone (Het ledlampje gaat uit wanneer de wifverbinding is gemaakt)
	Blauw	Aan	Verbonden met wifi
		Knipperend	Verbinding met wifi wordt gemaakt of is mislukt
Knop	Beschrijving		
	Druk 2 seconden lang om de koppelingsmodus met een smartphone te starten.		

Voor meer informatie over producten en handleidingen:

www.astralpool.com

www.zodiac-poolcare.com

HANDELSMERKEN

Het Bluetooth®-handelsmerk en het logo zijn geregistreerde handelsmerken. AppStore is een servicehandelsmerk van Apple, Inc., geregistreerd in de Verenigde Staten en andere landen.

Google Play en Android zijn handelsmerken van Google Inc.

Alle andere handelsmerken en geregistreerde handelsmerken vermeld in dit document vallen onder het auteursrecht en zijn eigendom van hun respectieve eigenaren.

Tradução das instruções originais em inglês.

VISTA GERAL

iQBridge RS é um gateway Wi-Fi que lhe permite conectar e controlar o seu equipamento de piscina* a partir do seu smartphone, em qualquer lugar e a qualquer hora. Uma ligação internet por Wi-Fi é requerida.

O iQBridge RS funciona com a aplicação gratuita Fluidra Pool disponível em Apple Store® e Google Play®.



*Bombas de calor e aparelhos de cloração de água salgada da linha de produtos Fluidra (AstralPool, Zodiac, etc.). Lista não exaustiva de compatibilidade de produtos - pode evoluir a qualquer momento.

CONTEÚDO DO PACOTE

- 1 Gateway iQBridge RS Wi-Fi
- Documentação
- Kit de instalação:
 - Parafusos de montagem para montar o iQBridge RS numa parede
 - Fita adesiva duas faces para colar o iQBridge RS na bomba de calor (não aplicável a aparelhos de cloração de água salgada)

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Dimensões	100 mm x 100 mm x 30 mm
Alimentação elétrica - Entrada	12V DC- 180mA
Temperatura de funcionamento	-10°/60°C
Peso	200g
Comprimento do cabo	1m
Wi-Fi	802.11 b/g/n, potência máx.: 100 mW
Bluetooth®	BLE V4.2, 2.4 GHz, potência máx. 100 mW

Rádio	Banda 2.4 GHz, potência rádio máx. - Wi-Fi +20dBm / BLE +9dBm
Classe de proteção	IP54
Temperatura ambiente	Ta 40°C

INSTALAÇÃO

1- Monte o iQBridge RS

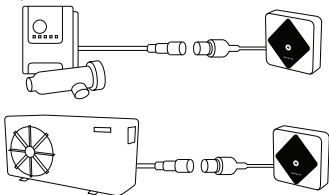
- Utilize o kit de instalação (fornecido) para montar o iQBridge RS na parede usando os parafusos (perto do aparelho ao qual será conectado) ou diretamente no aparelho ao qual será conectado usando a fita adesiva dupla face.

2- Conecte o iQBridge RS



Desligue o aparelho que será conectado (bomba de calor, aparelho de cloração de água salgada, etc.) da alimentação elétrica antes de conectar o iQBridge RS.

- Conecte o iQBridge RS ao aparelho que deseja controlar simplesmente ligando-o ao aparelho (ver exemplo abaixo).
- Localize a pequena ficha à prova d'água específica, acessível a partir do painel de ligação elétrica (bombas de calor) ou pendurada atrás do aparelho (aparelhos de cloração de água salgada).



Uma vez conectado o iQBridge RS ao aparelho que deseja controlar, volte a ligar o aparelho (bomba de calor, aparelho de cloração de água salgada, etc.) à alimentação elétrica. A luz indicadora power ON passa a verde fixo.



O iQBridge RS é alimentado a partir do produto conectado (bomba de calor, aparelho de cloração de água salgada, etc.).

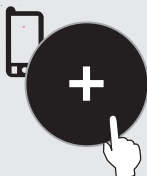
EMPARELHAMENTO

1



Carregar a aplicação Fluidra Pool. Abra a aplicação e crie uma conta ou conecte-se.

2



Na aplicação, clique em “Adicionar equipamento” e siga as etapas visualizadas para emparelhar o produto.

3



Escaneie o QR code na frente do iQBridge RS para emparelhar o sistema. O LED Bluetooth pisca a azul e a aplicação exibe “Sucesso da Ligação BLE” quando o iQBridge RS é emparelhado com sucesso.

4







Ligue o produto à sua rede Wi-Fi. O LED Bluetooth apaga-se e o LED Wi-Fi passa a azul fixo quando o gateway estiver conectado ao Wi-Fi.



O gateway está agora operacional e pode ser controlado usando a aplicação Fluidra Pool.

INDICADORES DE ESTADO

O iQBridge RS está equipado com indicadores LED e um botão de emparelhamento.

Indicador	Cor	Estado do LED	Descrição
	Verde	On	Potência ligada
	-	Off	Potência desligada Se o LED estiver em off e o aparelho conectado estiver em ON, existe um erro no iQBridge ou um problema de tomada/cablagem.
	Azul	Intermitente	Bluetooth ativado
		On	Emparelhamento com o smartphone (O LED desliga-se depois de conectado o wi-fi)
	Azul	On	Conectado ao Wi-Fi
		Intermitente	A ligação ao Wi-Fi está em progresso ou falhou
Botão	Descrição		
	Premir durante 2 segundos para iniciar o modo emparelhamento com um smartphone.		

Para mais informações sobre produtos e manuais:

www.astralpool.com

www.zodiac-poolcare.com

MARCAS REGISTRADAS

A marca Bluetooth® e o seu logotipo são marcas registadas.

AppStore é uma marca registada de serviço da Apple, Inc. registada nos Estados Unidos e em outros países.

Google Play e Android são marcas registadas da Google Inc.

Todas as outras marcas e marcas registadas mencionadas neste documento são protegidas por copyright e são propriedade dos respetivos proprietários.

Překlad původního návodu v anglickém jazyce.

PŘEHLED

iQBridge RS je Wi-Fi brána, která vám umožní připojit a ovládat vaše bazénové vybavení* z chytrého telefonu, kdekoli a kdykoli. Je vyžadováno Wi-Fi připojení k internetu.

iQBridge RS pracuje s bezplatnou aplikací Fluidra Pool dostupnou na Apple Store® a Google Play®.



*Teplná čerpadla a chlorovací přístroje slané vody od značek Fluidra (AstralPool, Zodiac atd.). Seznam kompatibilních produktů není vyčerpávající – může se časem vyvíjet.

OBSAH BALENÍ

- 1 Wi-Fi brána iQBridge RS
- Dokumentace
- Instalační sada:
 - montážní šrouby pro montáž iQBridge RS na stěnu;
 - oboustranná páska pro přilepení iQBridge RS k tepelnému čerpadlu (neplatí pro chlorovací přístroj slané vody).

TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Rozměry	100 mm x 100 mm x 30 mm
Napájení – vstup	12 Vdc – 180 mA
Provozní teplota	-10/60 °C
Hmotnost	200 g
Délka kabelu	1 m
Wi-Fi	802,11 b/g/n, max. výkon: 100 mW
Bluetooth®	BLE V4.2, 2,4 GHz, max. výkon 100 mW
Rádío	rozsah 2,4 GHz, max. radiový výkon – Wi-Fi +20 dBm / BLE +9 dBm
Stupeň ochrany	IP54
Okolní teplota	Ta 40 °C

INSTALACE

1 – Namontujte iQBridge RS

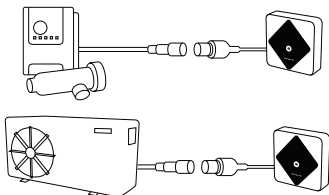
- Pomocí instalační sady (příložena) připevněte bránu iQBridge RS na stěnu pomocí šroubů (v blízkosti zařízení, ke kterému bude připojena), nebo přímo na zařízení, ke kterému bude připojena, pomocí oboustranné pásky.

2 – Připojte iQBridge RS



Před připojením brány iQBridge RS odpojte zařízení, které bude připojeno (tepelné čerpadlo, chlorovací přístroj slané vody atd.) od hlavního napájení.

- Připojte iQBridge RS k zařízení, které chcete ovládat, jednoduchým zasunutím do zařízení (viz příklad níže).
- Použijte malou vyhrazenou vodotěsnou zástrčku, která je přístupná z panelu elektrického připojení (tepelná čerpadla) nebo visí pod zařízením (chlorovací přístroje slané vody).



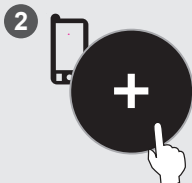
Jakmile je brána iQBridge RS připojena k zařízení, které chcete ovládat, znovu připojte zařízení (tepelné čerpadlo, chlorovací přístroj slané vody atd.) k hlavnímu napájení. Kontrolka napájení se rozsvítí zeleně.



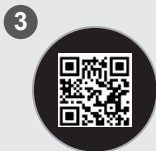
Brána iQBridge RS je napájena z připojeného produktu (tepelné čerpadlo, chlorovací přístroj slané vody atd.).



1 Stáhněte aplikaci Fluidra Pool. Otevřete aplikaci a vytvořte si účet nebo se přihlaste.



2 V aplikaci klikněte na možnost „Přidat zařízení“ a spárujte produkt podle zobrazených kroků.



3 Naskenujte QR kód na přední straně brány iQBridge RS a spárujte systém. Když je iQBridge RS úspěšně spárována, LED kontrolka Bluetooth bliká modře a aplikace zobrazí „Úspěšné spárování BLE“.







4 Připojte produkt k síti Wi-Fi. Jakmile je brána připojena k Wi-Fi, kontrolka Bluetooth zhasne a kontrolka Wi-Fi bude svítit modře.



Brána je nyní funkční a lze ji ovládat pomocí aplikace Fluidra Pool.

STAVOVÉ KONTROLKY

Brána iQBridge RS je vybavena LED kontrolkami a párovacím tlačítkem:

Kontrolka	Barva	Stav LED	Popis
	Zelená	Svítlí	Zapnuté napájení
	-	Vypnutá	Vypnuté napájení Pokud LED kontrolka nesvítlí a připojené zařízení svítí, došlo k chybě brány iQBridge nebo problému se zástrčkou/kabeláží.
	Modrý	Bliká	Bluetooth povoleno
		Svítlí	Párování s chytrým telefonem (po připojení Wi-Fi LED kontrolka zhasne)
	Modrý	Svítlí	Připojeno k Wi-Fi
		Bliká	Připojování k Wi-Fi probíhá nebo se nezdařilo
Tlačítko	Popis		
	Stisknutím tlačítka na 2 sekundy spustíte režim párování s chytrým telefonem.		

Další informace o produktech a návodech:

www.astralpool.com

www.zodiac-poolcare.com

OCHRANNÉ ZNÁMKY

Ochranná známka Bluetooth® a její logo jsou registrované ochranné známky. AppStore je ochranná známka společnosti Apple, Inc. registrovaná ve Spojených státech amerických a dalších zemích.

Google Play a Android jsou ochranné známky společnosti Google Inc.

Všechny ostatní ochranné známky a registrované ochranné známky uvedené v tomto dokumentu jsou chráněny autorským právem a jsou majetkem příslušných vlastníků.

Översättning av originalanvisningarna på engelska.

ÖVERSIKT

iQBridge RS är en WiFi-nätport som gör att man kan ansluta till och styra sin poolutrustning * från sin smartphone – var och när som helst. En WiFi-anslutning till internet krävs.

iQBridge RS fungerar med gratisappen Fluidra Pool som finns på Apple Store® och Google Play®.



* Värmepumpar och klordoseringsutrustning för saltvatten från Fluidra produktvarumärken (AstralPool, Zodiac osv.). Listan över kompatibla produkter är inte uttömmande och kan utvecklas över tiden.

FÖRPACKNINGENS INNEHÅLL

- 1 iQBridge RS WiFi-nätport
- Dokumentation
- Installationssats:
 - Montageskruvar för att montera iQBridge RS på en vägg
 - Dubbelhäftande tejp för att fästa iQBridge RS på värmepumpen (gäller inte för kloreringsanläggningar för saltvatten)

TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Mått	100 x 100 x 30 mm
Strömförsörjning – Ingående	12 VDC, 180 mA
Drifttemperatur	-10/60 °C
Vikt	200 g
Kabellängd	1 m
WiFi	802.11 b/g/n, maxeffekt: 100 mW
Bluetooth®	BLE V 4.2, 2,4 GHz, maxeffekt 100 mW
Radio	2,4 GHz-bandet, max radioeffekt – WiFi +20 dBm/BLE +9 dBm

Skyddsklass	IP54
Omgivande temperatur	Ta 40 °C

INSTALLATION

1 Montera iQBridge RS

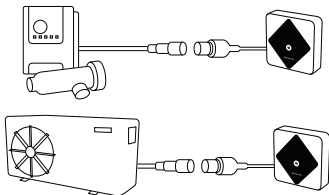
- Använd installationssetet (medföljer) för att montera iQBridge RS på väggen med hjälp av skruvarna, nära den enhet den ska anslutas till, eller direkt på den enhet den ska anslutas till, med dubbelhäftande tejp.

2 – Ansluta iQBridge RS



Koppla från den enhet som ska anslutas (värmepump, klordoseringsutrustning för saltvatten osv.) från elnätet innan du ansluter den till iQBridge RS.

- Anslut iQBridge RS till den enhet du vill styra genom att helt enkelt koppla in den i enheten (se exempel nedan).
- Leta reda på den särskilda lilla vattentäta pluggen, som man kommer åt från elanslutningspanelen (värmepumpar) eller som hänger under enheten (klordoseringsutrustningar för saltvatten).



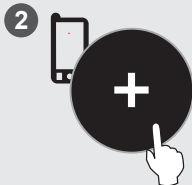
När iQBridge RS väl är ansluten till den enhet du vill styra, ansluter du åter denna enhet (värmepump, klordoseringsutrustning för saltvatten osv.) till elnätet. Indikatorlampan för ström på, ON, lyser med fast grönt sken.



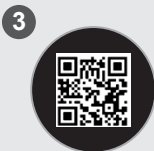
iQBridge RS matas via den produkt som är ansluten (värmepump, klordoseringsutrustning för saltvatten osv.).



1 Ladda ned Fluidra Pool-appen. Öppna appen och skapa ett konto eller logga in.



2 Klicka i appen på Lägga till utrustning och utför de steg som visas för att parkoppla produkten.



3 Skanna QR-koden på framsidan av iQBridge RS för att parkoppla systemet. Bluetooth-LED blinkar med blått sken och i appen visas BLE Anslutning klar när iQBridge RS har parkopplats.







4 Anslut produkten till ditt WiFi-nätverk. Bluetooth-LED slocknar och WiFi-LED börjar lysa med fast blått sken när nätporten är ansluten till WiFi.



Nätporten är nu i drift och kan styras via Fluidra Pool-appen.

STATUSINDIKATORER

iQBridge RS har LED indikatorlampor och en parkopplingsknapp:

Indikator	Färg	LED-status	Beskrivning
	Grön	På	Strömförsörjning PÅ
	-	Av	Strömförsörjning AV Om LED inte lyser och den anslutna enheten är på, föreligger ett fel med iQBridge eller med kontakter eller kablage.
	Blå	Blinkar	Bluetooth på
		På	Parkopplar med smartphone (LED slocknar när anslutning finns till WiFi)
	Blå	På	Ansluten till WiFi
		Blinkar	Anslutning till WiFi pågår eller har misslyckats
Knapp	Beskrivning		
	Tryck i två sekunder för att övergå till läge för parkoppling med smartphone.		

Mer information om produkter och manualer återfinns på:

www.astralpool.com

www.zodiac-poolcare.com

VARUMÄRKEN

Varumärket Bluetooth® och dess logotyp är registrerade varumärken.

AppStore är ett i USA och andra länder registrerat varukännetecken för tjänster som tillhör Apple, Inc.

Google Play och Android är varumärken som tillhör Google Inc.

Alla andra varumärken och registrerade varumärken i detta dokument innehas med upphovsrätt och tillhör sina respektive ägare.

Oversættelse af original vejledning på engelsk

OVERSIGT

iQBridge RS er en wifi-gateway, der giver dig mulighed for at tilslutte og styre dit pooludstyr* fra din smartphone, hvor som helst og når som helst. En wifi-internetforbindelse er påkrævet.

iQBridge RS fungerer sammen med den gratis Fluidra Pool-applikation, der er tilgængelig i Apple Store® og Google Play®.



*Varmepumper og saltvandsklorinatorer fra Fluidra-produktmærker (AstralPool, Zodiac osv.). Listen over kompatible produkter er ikke udtømmende- kan udvikle sig med tiden.

PAKKENS INDHOLD

- 1 iQBridge RS Wi-Fi Gateway
- Dokumentation
- Installationssæt
 - Monteringsskruer til montering af iQBridge RS på en væg
 - Dobbeltklæbende tape til at fastgøre iQBridge RS til varmpumpen (gælder ikke for saltvandsklorinatorer)

TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Mål	100 mm x 100 mm x 30 mm
Strømforsyning- indgang	12 V DC- 180 mA
Driftstemperatur	-10°/60°C
Vægt	200 g
Kabellængde	1 m
Wifi	802.11 b/g/n, maks. effekt: 100 mW
Bluetooth®	BLE V4.2, 2.4 GHz, maks. effekt 100 mW
Radio	Bånd 2,4 GHz, maks. radioeffekt- wifi +20 dBm/BLE +9 dBm
Beskyttelsesklassificering	IP54
Omgivende temperatur	Ta 40°C

INSTALLATION

1- Montering af iQBridge RS

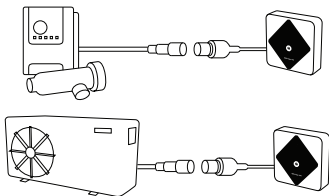
- Brug installationssættet (medfølger) til at montere iQBridge RS på væggen ved hjælp af skrueerne (tæt på den enhed, som den skal tilsluttes) eller direkte på den enhed, som den skal tilsluttes, ved hjælp af dobbeltklæbende tape.

2- Tilslutning af iQBridge RS



Afbyd den enhed, der skal tilsluttes (varmepumpe, saltvandsklorinator osv.) fra hovedstrømforsyningen, før du tilslutter iQBridge RS.

- Tilslut iQBridge RS til den enhed, som du vil styre, ved blot at sætte den i enheden (se eksempel nedenfor).
- Kig efter det lille dertil indrettede vandtætte stik, der er tilgængeligt fra eltilslutningspanelet (varmepumper) eller hænger under enheden (saltvandsklorinatorer).



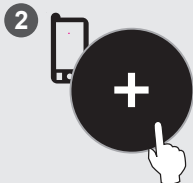
Når iQBridge RS er tilsluttet til den enhed, du vil styre, skal du tilslutte enheden (varmepumpe, saltvandsklorinator osv.) til hovedstrømforsyningen igen. Indikatorlyset for Strøm TIL lyser konstant grønt.



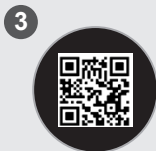
iQBridge RS får strøm fra det tilsluttede produkt (varmepumpe, saltvandsklorinator osv.).



1 Download Fluidra Pool app'en. Åbn appen, og opret en konto, eller log ind.



2 I appen skal du klikke på "Add equipment" (Tilføj udstyr) og følge de viste trin for at tilknytte produktet.



3 Scan QR-koden på forsiden af iQBridge RS for at tilknytte systemet. Bluetooth LED'en blinker blåt, og appen viser "BLE Connection success", når iQBridge RS er blevet tilknyttet med succes.







4 Tilslut produktet til dit wifi-netværk Bluetooth LED'en slukker, og wifi-LED'en lyser konstant blå, når gatewayen er sluttet til wifi.



Gatewayen er nu funktionsdygtig og kan styres ved hjælp af Fluidra Pool app'en.

STATUSINDIKATORER

iQBridge RS er udstyret med LED-indikatorlys og en tilknytningsknap:

Indikator	Farve	LED status	Beskrivelse
	Grøn	Tændt	Strøm TIL
	-	Slukket	Strøm FRA Hvis LED'en er slukket, og den tilsluttede enhed er tændt, er der en fejl med iQBridge eller et problem med stikket/ledningerne.
	Blå	Blinker	Bluetooth aktiveret
		Tændt	Tilknytning til smartphone (LED slukker, når wifi er tilsluttet)
	Blå	Tændt	Tilsluttet til wifi
		Blinker	Oprettelse af forbindelse til wifi er i gang eller er mislykket
Knap	Beskrivelse		
	Tryk i 2 sekunder for at starte tilknytningstilstand med en smartphone.		

Få flere oplysninger om produkter og vejledninger:

www.astralpool.com

www.zodiac-poolcare.com

VAREMÆRKER

Bluetooth®-varemærket og dets logo er registrerede varemærker.

AppStore er et service varemærke tilhørende Apple, Inc. registreret i USA og andre lande.

Google Play og Android er varemærker tilhørende Google Inc.

Alle andre varemærker og registrerede varemærker, der er nævnt i dette dokument, er ophavsretligt beskyttet og tilhører deres respektive ejere.

Oversettelse av originalinstruksjonene på engelsk.

OVERSIKT

iQBridge RS er en trådløs mottaker som lar deg tilkoble og kontrollere bassengutstyr* fra din smarttelefon, når som helst, hvor som helst. Det kreves trådløs forbindelse.

iQBridge RS fungerer med gratisappen Fluidra Pool som fås på Apple Store® og Google Play®.



*Varmepumper og saltvannsklorinatorer fra Fluidra produktmerker (AstralPool, Zodiac osv.). Listen med kompatible produkter er ufullstendig og kan endres over tid.

INNHold I PAKKEN

- 1 iQBridge RS trådløs mottaker
- Dokumentasjon
- Installasjonssett:
 - Installasjonsskruer for å feste iQBridge RS til en vegg
 - Dobbeltbidig teip for å klebe iQBridge RS til varmpumpen (gjelder ikke for saltvannsklorinatorer)

TEKNISKE SPESIFIKASJONER

Mål	100 mm x 100 mm x 30 mm
Strømforsyning- Inngang	12V DC- 180mA
Driftstemperatur	-10°/60°C
Vekt	200g
Kabellengde	1 m
Trådløs	802,11 b/g/n, maks effekt: 100 mW
Bluetooth®	BLE V4.2, 2.4 GHz, maks effekt 100 mW
Radio	Bånd 2.4 GHz, maks radioeffekt- trådløs +20dBm / BLE +9dBm

Beskyttelsesgrad	IP54
Omgivelsestemperatur	Ta 40°C

INSTALLASJON

1- Installer iQBridge RS

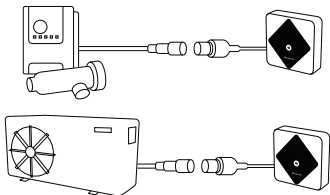
- Bruk installasjonssettet (medfølger) til å installere iQBridge RS på veggen ved hjelp av skruene (nær utstyret den skal kobles til) eller utstyret den skal kobles til direkte ved hjelp av den dobbeltsidige teipen.

2- Tilkoble iQBridge RS



Utstyret som skal tilkobles (varmepumpe, saltvannsklorinator osv.), må kobles fra hovedstrømforsyningen før iQBridge RS kobles til.

- Plugg ganske enkelt iQBridge RS til utstyret du vil styre (se eksempelet nedenfor).
- Finn den lille vanntette pluggen, se på det elektriske koblingspanelet (varmepumper) eller hengende under utstyret (saltvannsklorinatorer).



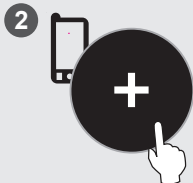
Når iQBridge RS er koblet til utstyret du vil styre, koble utstyret (varmepumpe, saltvannsklorinator osv.) tilbake til hovedstrømforsyningen. Strømindikatoren lyser fast grønt.



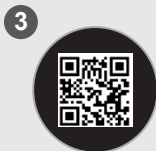
iQBridge RS får strøm fra det tilkoblede produktet (varmepumpen, saltvannsklorinatoren osv.).



1 Last ned appen Fluidra Pool. Åpne appen og opprett en konto eller logg på.



2 I appen, klikk på "Legg til utstyr" og følg trinnene for å pare produktet.



3 Skann QR-koden på forsiden av iQBridge RS for å pare systemet. Bluetooth LED-lampen blinker blått og appen viser "BLE-tilkobling vellykket" når iQBridge RS er paret.







4 Koble produktet til ditt trådløse nettverk. Bluetooth-LED slukkes og trådløs LED lyser konstant blått når mottakeren er koblet til det trådløse nettverket.



Mottakeren er nå klar og kan styres med Fluidra Pool app.

STATUSINDIKATORER

iQBridge RS er utstyrt med LED-lamper og en paringsknapp:

Indikator	Farge	Led-status	Beskrivelse
	Grønn	På	Strøm PÅ
	-	Av	Strøm AV Hvis LED-lampen ikke lyser og det tilkoblede utstyret er slått på, er det en feil med iQBridge RS eller med pluggen/ledningen.
	Blå	Blinker	Bluetooth aktivert
		På	Paring med smarttelefon (LED slutter å lyse når trådløs er tilkoblet)
	Blå	På	Koblet til trådløs
		Blinker	Tilkobling til trådløs pågår eller mislyktes
Knapp	Beskrivelse		
	Trykk 2 sekunder for å begynne paremodus med en smarttelefon.		

Her finner du mer informasjon om produkter og bruksanvisninger:

www.astralpool.com

www.zodiac-poolcare.com

VAREMERKER

Varemerket Bluetooth® og dens logo er registrerte varemerker.

AppStore er et varemerke eid av Apple, Inc. registrert i USA og andre land.

Google Play og Android er varemerker eid av Google Inc.

Alle andre varemerker og registrerte varemerker nevnt i dette dokumentet, er opphavsrettslig beskyttet og eid av deres respektive eiere.

Englanninkielisten alkuperäisten ohjeiden käännös.

YLEISKATSAUS

iQBridge RS on Wi-Fi-yhdyskäytävä, jonka avulla voit kytkeä ja hallinnoida allasvarusteitasi* älypuhelimestasi missä ja milloin tahansa. Wi-Fi-internetyhteys on pakollinen.

iQBridge RS toimii maksuttomalla Fluidra Pool-sovelluksella, joka on saatavana Apple Storessa® ja Google Playssa®.



*Fluidra-tuotemerkkien (AstralPool, Zodiac jne.) lämpöpumput ja suolaveden klorinaattorit. Tuotteiden yhteensopivuusluettelo ei ole kattava- se voi muuttua ajan kanssa.

PAKKAUKSEN SISÄLTÖ

- 1 iQBridge RS Wi-Fi yhdyskäytävä
- Asennuspaketti:
 - Kiinnitysruuvit, joilla iQBridge RS asennetaan seinään
 - Kaksipuolinen teippi, jolla iQBridge RS kiinnitetään lämpöpumppuun (ei sovellu suolaveden klorinaattorille)
- Asiakirjat

TEKNISET TIEDOT

Mitat	100 mm x 100 mm x 30 mm
Virtalähde- Tulo	12V DC- 180 mA
Käyttölämpötila	-10 °/60 °C
Paino	200 g
Johdon pituus	1 m
Wi-Fi	802.11 b/g/n, enimmäisteho: 100 mW
Bluetooth®	BLE V4.2, 2.4 GHz, enimmäisteho 100 mW
Radio	Kaista 2.4 GHz, enimmäisradioteho- Wi-Fi +20dBm / BLE +9dBm

Suojaluokitus	IP54
Ympäröivä lämpötila	Ta 40 °C

ASENNUS

1- Asenna iQBridge RS

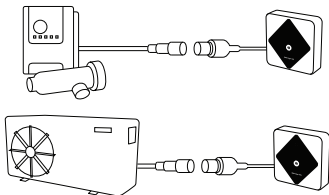
- Asenna iQBridge RS seinään mukana toimitettavalla asennuspaketilla käyttämällä ruuveja (lähelle laitetta, johon se kytketään) tai suoraan laitteeseen, johon se kytketään käyttämällä kaksipuolista teippiä.

2- Kytke iQBridge RS



Kytke kytkettävä laite (lämpöpumppu, suolaveden klorinaattori jne.) irti virtalähteestä, ennen kuin se kytketään iQBridge RS:een.

- Kytke iQBridge RS laitteeseen, jota haluat ohjata, vain liittämällä se laitteeseen (katso esimerkki alta).
- Etsi pieni vesitiivis pistoke, joka on käytettävissä sähkökytkentäpaneelissa (lämpöpumppu) tai joka roikkuu laitteen (suolaveden klorinaattori) alapuolella.



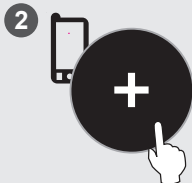
Kun iQBridge RS on kytketty laitteeseen, jota haluat ohjata, kytke laite (lämpöpumppu, suolaveden klorinaattori jne.) takaisin virtalähteeseen. Virran PÄÄLLÄ-merkkivalo syttyy ja palaa vihreänä.



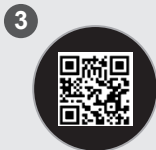
iQBridge RS saa virtaa kytketystä tuotteesta (lämpöpumppu, suolaveden klorinaattori jne.).



1 Lataa Fluidra Pool-sovellus. Avaa sovellus ja luo tili tai kirjaudu sisään.



2 Napsauta sovelluksessa "Lisää laite" ja noudata näytettyjä vaihtoehtoja laiteparin muodostamista varten.



3 Muodosta yhteys järjestelmään skannaamalla iQBridge RS:n edessä oleva QR-koodi. Bluetooth LED-valo vilkkuu sinisenä ja sovelluksessa näkyy "BLE Connection success", kun iQBridge RS:n laiteyhteys on muodostettu.







4 Yhdistä tuote Wi-Fi-verkkoosi. Bluetooth LED-valo sammuu ja Wi-Fi LED-valo palaa sinisenä, kun yhdistäminen on onnistunut.



Yhdistäminen on nyt käyttövalmis, ja sitä voidaan ohjata Fluidra Pool-sovelluksella.

TILAN MERKKIVALOT

iQBridge RS on varustettu LED-merkkivaloilla ja laiteparin muodostuspainikkeella:

Merkkivalo	Väri	LED-tila	Kuvaus
	Vihreä	Päällä	Virta PÄÄLLÄ
	-	Pois päältä	Virta POIS PÄÄLTÄ Jos LED-valo on pois päältä ja yhdistetty laite on PÄÄLLÄ, iQBridgessä on virhe tai kyseessä on pistoke-/johto-ongelma.
	Sininen	Vilkkuu	Bluetooth-yhteensopiva
		Päällä	Laiteparin muodostus älypuhelimien kanssa (LED-valo sammuu, kun Wi-Fi on yhdistetty)
	Sininen	Päällä	Yhdistetty Wi-Fi:in
		Vilkkuu	Yhteys Wi-Fi:in käynnissä tai epäonnistunut
Painike	Kuvaus		
	Paina 2 sekuntia käynnistääksesi laiteparin muodostustilan älypuhelimien kanssa.		

Lisätietoja tuotteista ja käyttöoppaista löytyy sivustolta:

www.astralpool.com

www.zodiac-poolcare.com

TUOTEMERKIT

Bluetooth®-tuotemerkki ja sen logo ovat rekisteröityjä tavaramerkkejä.

AppStore on Apple, Inc.:n palvelutavaramerkki, joka on rekisteröity Yhdysvalloissa ja muissa maissa.

Google Play ja Android ovat Google Inc.:n tavaramerkkejä.

Kaikki muut tässä asiakirjassa mainitut tuotemerkit ja rekisteröidyt tuotemerkit ovat niiden omistajien omistuksessa ja suojattu omistajien tekijänoikeuksilla.

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji na język polski.

PRZEGLĄD

Urządzenie iQBridge RS to bramka Wi-Fi, która pozwala łączyć się i sterować sprzętem basenowym* za pomocą smartfona w dowolnym miejscu i czasie. Wymagane jest połączenie internetowe Wi-Fi.

Urządzenie iQBridge RS współpracuje z darmową aplikacją Fluidra Pool dostępną w Apple Store® i Google Play®.



*Pompy ciepła i chloratory słonej wody marki Fluidra (AstralPool, Zodiac itp.). Lista kompatybilności produktów nie jest wyczerpująca – może się później zmieniać.

ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

- 1 bramka iQBridge RS Wi-Fi
- Dokumentacja
- Zestaw montażowy:
 - Śruby montażowe do montażu iQBridge RS na ścianie
 - Taśma dwustronna do przyklejenia iQBridge RS do pompy ciepła (nie dotyczy chloratorów słonej wody)

DANE TECHNICZNE

Wymiary	100 mm × 100 mm × 30 mm
Zasilanie – wejście	12 V DC – 180 mA
Temperatura pracy	-10°/60°C
Ciężar	200 g
Długość kabla	1 m
Wi-Fi	802.11 b/g/n, moc maks.: 100 mW
Bluetooth®	BLE V4.2, 2,4 GHz, moc maks. 100 mW
Radio	Pasmo 2,4 GHz, maks. moc radiowa – Wi-Fi +20 dBm / BLE +9 dBm
Stopień ochrony	IP54
Temperatura otoczenia	Ta 40°C

Montaż

1 – Montaż iQBridge RS

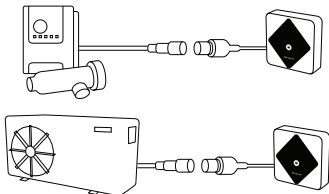
- Za pomocą zestawu montażowego (dostarczonego z produktem) zamontować urządzenie iQBridge RS na ścianie za pomocą śrub (blisko urządzenia, do którego będzie podłączone) lub bezpośrednio na urządzeniu, do którego będzie podłączone, za pomocą taśmy dwustronnej.

2 – Podłączenie iQBridge RS



Przed podłączeniem iQBridge RS należy odłączyć urządzenie, które ma zostać podłączone (pompa ciepła, chlorator słonej wody itp.) od głównego źródła zasilania.

- Podłączyć iQBridge RS do urządzenia, które ma być sterowane, po prostu podłączając produkt do urządzenia (patrz przykład poniżej).
- Poszukać małej specjalnej wodoszczelnej wtyczki, dostępnej z panelu połączeń elektrycznych (pompy ciepła) lub wiszącej pod urządzeniem (chloratory słonej wody).



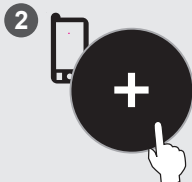
Po podłączeniu iQBridge RS do urządzenia, które ma być sterowane, podłączyć ponownie urządzenie (pompa ciepła, chlorator słonej wody itp.) do głównego zasilania. Wskaźnik Wł. zasilania zacznie świecić stałym zielonym światłem.



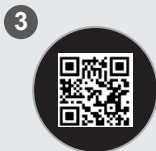
Urządzenie iQBridge RS jest zasilane z podłączonego produktu (pompa ciepła, chlorator słonej wody itp.).



1 Pobrać aplikację Fluidra Pool. Otworzyć aplikację i założyć konto lub zalogować się.



2 W aplikacji kliknąć „Dodaj sprzęt” i postępować zgodnie z wyświetlanymi instrukcjami, aby sparować produkt.



3 Zeskanować kod QR z przodu urządzenia iQBridge RS, aby sparować system. Dioda LED Bluetooth miga na niebiesko, a aplikacja wyświetla komunikat „Połączenie BLE powiodło się”, gdy urządzenie iQBridge RS zostanie pomyślnie sparowane.







4 Podłączyć produkt do sieci Wi-Fi. Gdy bramka połączy się z Wi-Fi, dioda LED Bluetooth wyłączy się, a dioda LED Wi-Fi zacznie świecić stałym niebieskim światłem.



Bramka już działa i można nią sterować za pomocą aplikacji Fluidra Pool.

WSKAŹNIKI STANU

Urządzenie iQBridge RS jest wyposażone we wskaźniki LED i przycisk parowania:

Wskaźnik	Kolor	Dioda LED stanu	Opis
	Zielona	Wł.	Zasilanie wł.
	-	Wył.	Zasilanie wył. Jeśli dioda LED jest wyłączona, a podłączone urządzenie jest włączone, wystąpił błąd w iQBridge lub problem z wtyczką/okablowaniem.
	Niebieski	Miga	Bluetooth aktywny.
		Wł.	Parowanie ze smartfonem (dioda LED wyłącza się po połączenie z Wi-Fi).
	Niebieski	Wł.	Połączono z Wi-Fi.
		Miga	Łączenie z Wi-Fi trwa lub nie powiodło się.
Przycisk	Opis		
	Nacisnąć na 2 sekundy, aby włączyć tryb parowania ze smartfonem.		

Więcej informacji o produkcie i instrukcjach:

www.astralpool.com

www.zodiac-poolcare.com

ZNAKI TOWAROWE

Znak słowny i logo Bluetooth® są zastrzeżonymi znakami towarowymi.

App Store jest usługowym znakiem towarowym firmy Apple, Inc. zarejestrowanym w Stanach Zjednoczonych i innych krajach.

Google Play i Android są znakami towarowymi firmy Google Inc.

Wszystkie inne znaki towarowe i zarejestrowane znaki towarowe wymienione w tym dokumencie są chronione prawami autorskimi i stanowią własność ich właścicieli.

Az eredeti angol nyelvű utasítások fordítása.

ÁTTEKINTÉS

Az iQBridge RS egy Wi-Fi átjáró, amely lehetővé teszi, hogy okostelefonjáról bárhol, bármikor csatlakozzon a vízkezelő berendezéséhez* és vezérelje azt. Wi-Fi internetkapcsolatra van szükség.

Az iQBridge RS az Apple Store® és Google Play® áruházban ingyenesen elérhető Fluidra Pool alkalmazással működik.



*Hőszivattyúk és sósvizes klórozók a Fluidra termékmárkáktól (AstralPool, Zodiac stb.). A termékkompatibilitási lista nem teljes körű – időről időre változhat.

A CSOMAG TARTALMA

- 1 iQBridge RS Wi-Fi átjáró
- Dokumentáció
- Telepítőkészlet:
 - rögzítőcsavarok az iQBridge RS falra szereléséhez;
 - kétoldalú ragasztószalag, amivel az iQBridge RS a hőszivattyúhoz ragasztható (a sósvizes klórozókra nem vonatkozik).

MŰSZAKI ADATOK

Méretek	100 mm x 100 mm x 30 mm
Tápellátás – bemenet	12 V DC – 180 mA
Működési hőmérséklet	-10 °C és 60 °C között
Súly	200 g
Kábelhossz	1 m
Wi-Fi	802,11 b/g/n, max. teljesítmény: 100 mW
Bluetooth®	BLE V4.2, 2,4 GHz, max. teljesítmény 100 mW
Rádió	Sáv: 2,4 GHz, max. rádióteljesítmény – Wi-Fi +20 dBm / BLE +9 dBm

Védelmi besorolás	IP54
Környezeti hőmérséklet	Ta 40 °C

TELEPÍTÉS

1 – Az iQBridge RS rögzítése

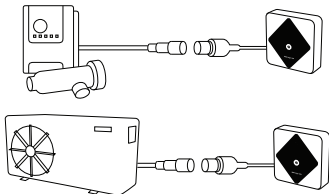
- A mellékelt telepítőkészlet segítségével rögzítse az iQBridge RS eszközt a csavarokkal a falra (ahhoz az eszközhöz közeli helyre, amelyhez csatlakoztatni fogják) vagy a kétoldalú ragasztószalaggal közvetlenül arra az eszközre, amelyhez csatlakoztatni fogják.

2 – Az iQBridge RS csatlakoztatása



Az iQBridge RS csatlakoztatása előtt válassza le a hálózati áramforrásról azt az eszközt, amelyhez az iQBridge RS eszközt csatlakoztatni fogják (hőszivattyú, sósvizes klórozó stb.).

- Csatlakoztassa az iQBridge RS eszközt a vezérelni kívánt eszközhöz (egyszerűen csak dugja bele az eszközbé; lásd az alábbi példát).
- Keresse meg a kifejezetten erre a célra szolgáló kicsi vízzáró dugót, amely a hőszivattyúk esetén az elektromos csatlakozópanelről érhető el, a sósvizes klórozók esetén pedig az eszköz alatt van felfüggesztve.



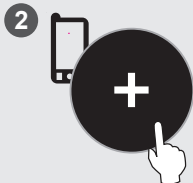
Amikor az iQBridge RS eszközt csatlakoztatta a vezérelni kívánt eszközhöz, csatlakoztassa vissza az eszközt (hőszivattyút, sósvizes klórozót stb.) a hálózati áramforráshoz. A tápfeszültségjelző lámpa elkezd zölden világitani.



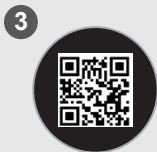
Az iQBridge RS a csatlakoztatott termékről (hőszivattyú, sósvizes klórozó stb.) kapja az áramellátást.



Töltse le az Fluidra Pool alkalmazást. Nyissa meg az alkalmazást, és hozzon létre egy fiókot vagy jelentkezzen be.



Az alkalmazásban kattintson az „Add equipment” (Berendezés hozzáadása) gombra, majd kövesse a megjelenő lépéseket a termék párosításához.



Olvassa be az iQBridge RS elején található QR-kódot a rendszer párosításához. Az iQBridge RS sikeres párosítása esetén a Bluetooth LED kékén villog, az alkalmazás pedig megjeleníti a „BLE Connection success” (BLE csatlakozás sikeres) feliratot.







Csatlakoztassa a terméket az Ön Wi-Fi hálózatához. Amikor az átvjáró csatlakozott a Wi-Fi-hez, a Bluetooth LED kialszik, és a Wi-Fi LED elkezd kékén világítani.



Az átvjáró ekkor működőképes és az Fluidra Pool alkalmazás segítségével vezérelhető.

ÁLLAPOTJELZŐK

Az iQBridge RS eszközön LED állapotjelzők és egy párosítási gomb is található:

Jelzőlámpa	Szín	A LED állapota	Leírás
	Zöld	Világít	Bekapcsolva
	-	Nem világít	Kikapcsolva Ha a LED nem világít, a csatlakoztatott eszköz pedig be van kapcsolva, akkor az iQBridge vagy a dugó/huzalozás hibás.
	Kék	Villog	Bluetooth engedélyezve
		Világít	Párosítás az okostelefonhoz (A LED kialszik a Wi-Fi csatlakoztatása után)
	Kék	Világít	Csatlakozva a Wi-Fi-hez
		Villog	A Wi-Fi-hez történő csatlakozás folyamatban van vagy sikertelen volt
Gomb	Leírás		
	Nyomja meg 2 másodpercig, hogy elindítsa az okostelefonnal történő párosítást.		

A termékekre és a kézikönyvekre vonatkozó bővebb információkért:

www.astralpool.com

www.zodiac-poolcare.com

VÉDJEJEGYEK

A Bluetooth® védjegy és annak logója bejegyzett védjegyek.

Az AppStore az Apple Inc. vállalatnak az Egyesült Államokban és más országokban bejegyzett szolgáltatási védjegye.

A Google Play és az Android a Google Inc. védjegyei.

A jelen dokumentumban említett összes egyéb védjegy és bejegyzett védjegy szerzői jogi védelem alatt állnak és a tulajdonosaik tulajdonát képezik.

Μετάφραση από τις πρωτότυπες οδηγίες στα Αγγλικά.

ΣΥΝΟΨΗ

Το iQBridge RS είναι μια πύλη Wi-Fi που σας επιτρέπει να συνδέετε και να ελέγχετε τον εξοπλισμό πισίνας σας* από το smartphone σας οπουδήποτε και ανά πάσα στιγμή. Απαιτείται σύνδεση Wi-Fi.

Το iQBridge RS λειτουργεί με την εφαρμογή Fluidra Pool που είναι διαθέσιμη στο Apple Store® και στο Google Play®.



*Αντλίες θερμότητας και μονάδες χλωρίωσης με χρήση αλατιού από τις μάρκες προϊόντων της Fluidra (AstralPool, Zodiac κ.λπ.). Ο κατάλογος συμβατών προϊόντων είναι μη εξαντλητικός- ενδέχεται να αλλάξει σε βάθος χρόνου.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ

- 1 πύλη Wi-Fi iQBridge RS
- Συνοδευτικά έγγραφα
- Σετ εγκατάστασης:
 - Βίδες στερέωσης για τη στερέωση του iQBridge RS σε τοίχο
 - Ταινία διπλής όψης για την επικόλληση του iQBridge RS στην αντλία θερμότητας (δεν ισχύει για μονάδες χλωρίωσης με χρήση αλατιού)

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Διαστάσεις	100 mm x 100 mm x 30 mm
Παροχή ρεύματος - Ισχύς εισόδου	12V DC- 180mA
Θερμοκρασία λειτουργίας	-10°/60°C
Βάρος	200 g
Μήκος καλωδίου	1 m
Wi-Fi	802,11 b/g/n, μέγιστη ισχύς: 100 mW
Bluetooth®	BLE V4.2, 2,4 GHz, μέγιστη ισχύς 100 mW
Ραδιοσυχνότητες	Ζώνη 2,4 GHz, μέγιστη ισχύς ραδιοσυχνοτήτων - Wi-Fi +20dBm / BLE +9dBm

Αξιολόγηση προστασίας	IP54
Θερμοκρασία περιβάλλοντος	Ta 40°C

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

1- Στερεώστε το iQBridge RS

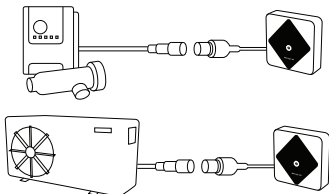
- Χρησιμοποιήστε το σετ εγκατάστασης (το οποίο παρέχεται) για να στερεώσετε το iQBridge RS στον τοίχο χρησιμοποιώντας τις βίδες (κοντά στη συσκευή στην οποία θα το συνδέσετε) ή απευθείας πάνω στη συσκευή στην οποία θα το συνδέσετε χρησιμοποιώντας την ταινία διπλής όψης.

2- Συνδέστε το iQBridge RS



Αποσυνδέστε τη συσκευή στην οποία θα συνδέσετε τη διάταξη (αντλία θερμότητας, μονάδα χλωρίωσης με χρήση αλατιού κ.λπ.) από την παροχή ρεύματος πριν συνδέσετε το iQBridge RS.

- Συνδέστε το iQBridge RS στη συσκευή που θέλετε να ελέγχετε απλώς συνδέοντάς το πάνω στη συσκευή (δείτε το παρακάτω παράδειγμα).
- Εντοπίστε το ειδικό μικρό υδατοστεγές βύσμα που είναι προσβάσιμο από τον πίνακα ηλεκτρικών συνδέσεων (αντλίες θερμότητας) ή που κρέμεται κάτω από τη συσκευή (μονάδες χλωρίωσης με χρήση αλατιού).



Μόλις το iQBridge RS συνδεθεί στη συσκευή που θέλετε να ελέγχετε, επανασυνδέστε τη συσκευή (αντλία θερμότητας, μονάδα χλωρίωσης με χρήση αλατιού κ.λπ.) στην παροχή ρεύματος. Η ένδειξη LED ενεργοποίησης είναι διαρκώς αναμμένη με πράσινο χρώμα.



Το iQBridge RS τροφοδοτείται από το προϊόν στο οποίο έχει συνδεθεί (αντλία θερμότητας, μονάδα χλωρίωσης με χρήση αλατιού κ.λπ.).

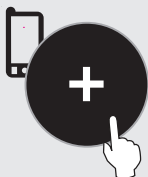
ΣΥΖΕΥΞΗ

1



Κατεβάστε την εφαρμογή Fluidra Pool. Ανοίξτε την εφαρμογή και δημιουργήστε έναν λογαριασμό ή συνδεθείτε.

2



Στην εφαρμογή, κάντε κλικ στην επιλογή «Προσθήκη εξοπλισμού» και ακολουθήστε τα βήματα που εμφανίζονται για τη σύζευξη του προϊόντος.

3



Σαρώστε τον κωδικό QR στην προσωπική όψη του iQBridge RS για τη σύζευξη του συστήματος. Η ένδειξη LED για το Bluetooth αναβοσβήνει με μπλε χρώμα και στην εφαρμογή εμφανίζεται το μήνυμα «Επιτυχής σύνδεση BLE» όταν το iQBridge RS συζευχθεί επιτυχώς.

4







Συνδέστε το προϊόν στο δίκτυο Wi-Fi σας. Η ένδειξη LED για το Bluetooth σβήνει και η ένδειξη LED για το Wi-Fi γίνεται σταθερά μπλε μόλις συνδεθεί η πύλη στο Wi-Fi.



Η πύλη είναι πλέον λειτουργική και μπορείτε να την ελέγξετε χρησιμοποιώντας την εφαρμογή Fluidra Pool.

ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

Το iQBridge RS διαθέτει ενδείξεις LED και ένα κουμπί σύζευξης:

Ένδειξη	Χρώμα	Κατάσταση LED	Περιγραφή
	Πράσινο	Αναμμένη	Ενεργοποιημένο
	-	Απενεργοποιημένη	Απενεργοποιημένο Εάν η ένδειξη LED είναι σβησμένη και η συνδεδεμένη διάταξη είναι ενεργοποιημένη, υπάρχει σφάλμα με το iQBridge ή με τη σύνδεση/καλωδίωση.
	Μπλε	Αναβοσβήνει	Ενεργοποιημένο Bluetooth
		Αναμμένη	Συζευγμένο με το smartphone (Η ένδειξη LED σβήνει μετά τη σύνδεση στο Wi-Fi)
	Μπλε	Αναμμένη	Συνδεδεμένο σε Wi-Fi
		Αναβοσβήνει	Η σύνδεση στο Wi-Fi είναι σε εξέλιξη ή απέτυχε
Κουμπί	Περιγραφή		
	Πιέστε για 2 δευτερόλεπτα για να ξεκινήσετε τη σύζευξη με ένα smartphone.		

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με προϊόντα και εγχειρίδια χρήσης:

www.astralpool.com

www.zodiac-poolcare.com

ΕΜΠΟΡΙΚΑ ΣΗΜΑΤΑ

Το εμπορικό σήμα και το λογότυπο Bluetooth® είναι σήματα κατατεθέντα.

Το AppStore είναι εμπορικό σήμα υπηρεσίας της Apple, Inc. κατατεθέν στις Ηνωμένες Πολιτείες και σε άλλες χώρες.

Τα Google Play και Android είναι εμπορικά σήματα της Google Inc.

Όλα τα υπόλοιπα εμπορικά σήματα και σήματα κατατεθέντα που αναφέρονται στο παρόν έγγραφο είναι κατοχυρωμένα βάσει δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας και αποτελούν ιδιοκτησία των αντίστοιχων κατόχων τους.

Превод оригиналног упутства на енглеском.

ПРЕГЛЕД

iQBridge RS је Wi-Fi мрежни пролаз који вам омогућава да повежете и контролишете своју опрему за базен* са свог паметног телефона, било где и било када. Потребна је Wi-Fi интернет веза.

iQBridge RS ради са бесплатном Fluidra Pool апликацијом доступном на Apple Store® и Google Play®.



*Топлотне пумпе и хлоринатори слане воде брендова производа Fluidra (AstralPool, Zodiac, итд.). Листа компатибилности производа није исцрпна – може се временом развијати.

САДРЖАЈ ПАКОВАЊА

- 1 iQBridge RS Wi-Fi мрежни пролаз
- Документација
- Комплет за инсталацију:
 - монтажни завртњи за монтажу iQBridge RS на зид;
 - двострана трака за лепљење iQBridge RS на топлотну пумпу (не примењује се за хлоринаторе слане воде).

ТЕХНИЧКЕ СПЕЦИФИКАЦИЈЕ

Димензије	100 mm x 100 mm x 30 mm
Напајање – Улаз	12 V DC – 180 mA
Радна температура	-10°/60°C
Тежина	200 g
Дужина кабла	1 m
Wi-Fi	802,11 b/g/n, максимална снага: 100 mW
Bluetooth®	BLE V4.2, 2,4 GHz, максимална снага 100 mW
Радио	Опсер 2,4 GHz, максимална снага радија – Wi-Fi +20 dBm / BLE 9 dBm

Оцена заштите	IP54
Температура околине	Ta 40°C

ИНСТАЛАЦИЈА

1 – Монтирајте iQBridge RS

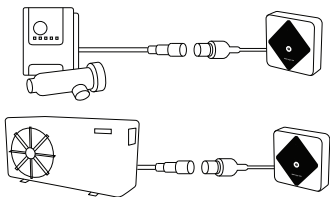
- Користите комплет за инсталацију (испоручен) да монтирате iQBridge RS на зид помоћу шrafoва (близу уређаја на који ће бити повезан) или директно на уређај на који ће бити повезан помоћу двостране траке.

2 – Повежите iQBridge RS



Искључите уређај који ће бити повезан (топлотна пумпа, хлоринатор слане воде, итд.) из главног напајања пре него што повежете iQBridge RS.

- Повежите iQBridge RS са уређајем који желите да контролишете једноставним увлачењем у уређај (погледајте пример испод).
- Потражите мали наменски водонепропусни утикач, доступан са електричне прикључне плоче (топлотне пумпе) или који виси испод уређаја (хлоринатори слане воде).



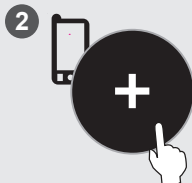
Када се iQBridge RS повеже са уређајем који желите да контролишете, поново прикључите уређај (топлотна пумпа, хлоринатор слане воде, итд.) на главно напајање. Индикаторска лампица УКЉУЧЕЊА светли стално зелено.



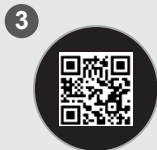
iQBridge RS се напаја из повезаног производа (топлотна пумпа, хлоринатор слане воде, итд.).



Преузмите апликацију Fluidra Pool. Отворите апликацију и направите налог или се пријавите.



У апликацији кликните на „Додај опрему“ и пратите приказане кораке да бисте упарили производ.



Скенирајте QR код на предњој страни iQBridge RS да бисте упарили систем. Bluetooth ЛЕД лампица трепери плаво и апликација приказује „BLE успешно повезан“ када је iQBridge RS успешно упарен.





Повежите производ на своју Wi-Fi мрежу. Bluetooth ЛЕД лампица се искључује и ЛЕД лампица Wi-Fi постаје стално плава када је мрежни пролаз повезан на Wi-Fi.



Мрежни пролаз је сада оперативан и може се контролисати помоћу Fluidra Pool апликације.

ИНДИКАТОРИ СТАЊА

iQBridge RS је опремљен ЛЕД индикаторским лампицама и дугметом за упаривање:

Индикатор	Боја	ЛЕД статус	Опис
	Зелена	Светли	Укључено
	-	Не светли	Искључено Ако је ЛЕД лампица искључена, а повезани уређај УКЉУЧЕН, постоји грешка са iQBridge-ом или проблем са утикачем/ожичењем.
	Плава	Тренћуће	Bluetooth је омогућен
		Светли	Упаривање са паметним телефоном (ЛЕД се гаси након што је Wi-Fi повезан)
	Плава	Светли	Повезано на Wi-Fi
		Тренћуће	Веза на Wi-Fi је у току или није успела
Дугме	Опис		
	Притисните 2 секунде да започнете режим упаривања са паметним телефоном.		

За више информација о производима и приручницима:

www.astralpool.com

www.zodiac-poolcare.com

ЗАШТИТНИ ЗНАКОВИ

Bluetooth® је заштитни знак и његов лого су регистровани заштитни знакови. AppStore је услужни жиг компаније Apple, Inc. регистрован у Седињеним Државама и другим земљама.

Google Play и Android су заштитни знакови компаније Google Inc.

Сви остали заштитни знаци и регистровани жигови поменути у овом документу су заштићени ауторским правима и власништво су њихових одговарајућих власника.

Prijevod originalnih uputa sa engleskog jezika

PREZENTACIJA

iQBridge RS je Wi-Fi pristupnik koji vam omogućuje povezivanje i kontrolu opreme za bazen* sa vašeg pametnog telefona, bilo gdje i bilo kada. Potrebna je Wi-Fi internetska veza.

iQBridge RS funkcionira s besplatnom aplikacijom Fluidra Pool dostupnom na Apple Store® i Google Play®.



*Dizalice topline i klorinatori slane vode marke Fluidra (AstralPool, Zodiac itd.). (AstralPool, Zodiac itd.). Popis kompatibilnih proizvoda nije konačan, vremenom se može izmijeniti.

SADRŽAJ PAKIRANJA

- 1 iQBridge RS Wi-Fi pristupnik
- Dokumentacija
- Komplet za instaliranje:
 - Vijci za pričvršćivanje uređaja iQBridge RS na zid
 - Dvostrana traka za lijepljenje iQBridge RS na dizalicu topline (ne primjenjuje se na klorinatore slane vode)

TEHNIČKE KARAKTERISTIKE

Dimenzije	100 mm x 100 mm x 30 mm
Napajanje- Ulaz	12V DC- 180mA
Radna temperatura	-10°/60°C
Težina	200g
Dužina kabela	1 m
Wi-Fi	802.11 b/g/n, maksimalna snaga: 100 mW
Bluetooth®	BLE V4.2, 2,4 GHz, maksimalna snaga 100 mW
Radiofrekvencijski	pojas 2,4 GHz, maksimalna radiofrekvencijska snaga- Wi-Fi +20dBm / BLE +9dBm

Stupanj zaštite	IP54
Temperatura okoliša	Ta 40°C

INSTALIRANJE

1- Pričvršćivanje uređaja iQBridge RS

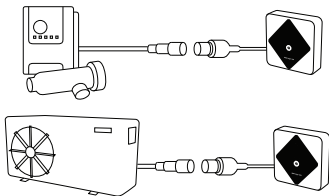
- Upotrijebite komplet za instalaciju (isporučen) za pričvršćivanje uređaja iQBridge RS na zid pomoću vijaka (blizu uređaja na koji će biti spojen) ili izravno na uređaj na koji će biti spojen pomoću dvostrane trake za lijepljenje.

2- Spajanje uređaja iQBridge RS



Odspojite uređaj koji ćete spojiti (dizalica topline, klorinator slane vode, itd.) iz glavnog napajanja prije spajanja iQBridge RS.

- Spojite iQBridge RS na uređaj kojim želite upravljati tako da ga jednostavno priključite na uređaj (pogledajte primjer u nastavku).
- Potražite mali namjenski vodonepropusni utikač, kojem se može pristupiti s električne priključne ploče (dizalice topline) ili koji visi ispod uređaja (klorinatori slane vode).



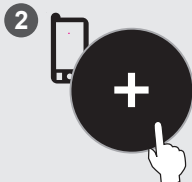
Nakon što je iQBridge RS spojen na uređaj kojim želite upravljati, ponovno priključite uređaj (dizalica topline, klorinator slane vode itd.) na glavno napajanje. Indikatorska žarulja ON (UKLJUČENO) svijetli neprekidno zeleno.



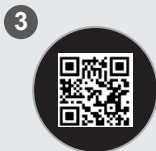
iQBridge RS se napaja iz povezanog uređaja (dizalica topline, klorinator slane vode itd.).



1 Preuzmite aplikaciju Fluidra Pool. Otvorite aplikaciju i kreirajte račun ili se prijavite.



2 U aplikaciji kliknite na "Dodaj opremu" i slijedite prikazane korake za uparivanje proizvoda.



3 Skenirajte QR kod na prednjoj strani iQBridge RS za uparivanje sustava. Bluetooth LED žarulja treperi plavo i aplikacija prikazuje "BLE spajanje uspješno" kada je iQBridge RS uspješno uparen.







4 Povežite proizvod s Wi-Fi mrežom. Bluetooth LED žarulja se gasi, a Wi-Fi LED žarulja svijetli neprekidno plavo kada se pristupnik poveže s Wi-Fi mrežom.



Pristupnik (gateway) je sada u funkciji i može se njime upravljati pomoću aplikacije Fluidra Pool.

INDIKATORI STATUSA UREĐAJA

iQBridge RS opremljen je indikatorskim LED žaruljama i gumbom za uparivanje:

Indikator	Boja	LED status	Opis
	Zelena	Svijetli	Napajanje UKLJUČENO
	-	Ugašena	Napajanje ISKLJUČENO Ako je LED žarulja ugašena, a povezani uređaj UKLJUČEN, postoji greška s iQBridgeom ili problem s utikačem/ožičenjem.
	Plava	Treperi	Bluetooth omogućen
		Svijetli	Uparivanje s pametnim telefonom (LED žarulja se gasi nakon povezivanja na Wi-Fi)
	Plava	Svijetli	Povezan na Wi-Fi
		Treperi	Povezivanje s Wi-Fi mrežom u tijeku ili nije uspelo
Gumb	Opis		
	Pritisnite 2 sekunde za početak načina uparivanja s pametnim telefonom.		

Za više informacija o proizvodima i priručnicima:

www.astralpool.com

www.zodiac-poolcare.com

ZAŠTITNI ZNAKOVI (ŽIGOVI)

Zaštitni znak Bluetooth® i njegov logotip registrirani su zaštitni znakovi.

AppStore je uslužni žig društva Apple, Inc. registriran u Sjedinjenim Američkim Državama i u drugim zemljama.

Google Play i Android zaštitni su znakovi društva Google Inc.

Svi ostali zaštitni znakovi i registrirani zaštitni znakovi spomenuti u ovom dokumentu zaštićeni su autorskim pravima i vlasništvo su svojih vlasnika.

Traducerea din limba engleză a instrucțiunilor originale.

PREZENTARE GENERALĂ

iQBridge RS este un gateway Wi-Fi care vă permite să vă conectați și să controlați echipamentul de piscină* de pe smartphone, oriunde și oriunde. Este necesară o conexiune Wi-Fi la internet.

iQBridge RS funcționează cu aplicația gratuită Fluidra Pool disponibilă pe Apple Store® și Google Play®.



*Pompe de încălzire și aparate de clorinare de apă sărată de la mărcile de produse Fluidra (AstralPool, Zodiac etc.). Lista de compatibilitate a produselor nu este exhaustivă- poate evolua în timp.

CONȚINUTUL AMBALAJULUI

- 1 gateway Wi-Fi iQBridge RS
- Documentație
- Kitul de instalare:
 - Șuruburi de montaj pentru prinderea iQBridge RS pe un perete
 - Bandă dublu adezivă pentru a lipi iQBridge RS de pompa de căldură (nu se aplică în cazul aparatelor de clorinare de apă sărată))

SPECIFICAȚII TEHNICE

Dimensiuni	100 mm x 100 mm x 30 mm
Sursa de alimentare – Intrare	12 V c.c. – 180 mA
Temperatura de funcționare:	-10/60 °C
Greutate	200 g
Lungime cablu	1 m
Wi-Fi	802,11 b/g/n, putere maximă: 100 mW
Bluetooth®	BLE V4.2, 2,4 GHz, putere max. 100 mW

Radio	Banda 2,4 GHz, putere radio maximă – Wi-Fi +20 dBm / BLE +9 dBm
Grad de protecție	IP54
Temperatura ambiantă	Ta 40 °C

INSTALAREA

1- Montarea iQBridge RS

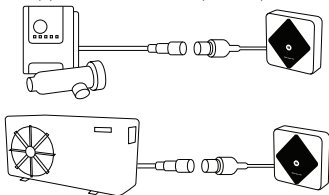
- Folosiți kitul de instalare (furnizat) pentru a monta iQBridge RS pe perete, cu ajutorul șuruburilor (în apropierea dispozitivului la care va fi conectat) sau direct pe acesta, cu ajutorul benzii dublu adezive.

2- Conectarea iQBridge RS



Decuplați dispozitivul care va fi conectat (pompa de căldură, aparat de clorinare de apă sărată etc.) de la sursa principală de alimentare înainte de a conecta iQBridge RS.

- Conectați iQBridge RS la dispozitivul pe care doriți să îl controlați prin simpla cuplare la dispozitiv (vezi exemplul de mai jos).
- Căutați fișa mică dedicată și etanșă, accesibilă din panoul de conexiuni electrice (pompe de căldură) sau atârnată sub dispozitiv (aparate de clorinare de apă sărată).



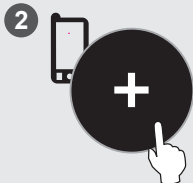
După ce iQBridge RS este conectat la dispozitivul pe care doriți să îl controlați, reconectați dispozitivul (pompa de căldură, aparatul de clorinare de apă sărată etc.) la sursa de alimentare principală. Indicatorul luminos de pornire se aprinde în verde continuu.



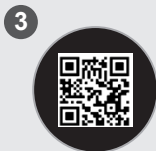
iQBridge RS este alimentat de la produsul conectat (pompa de căldură, aparatul de clorinare de apă sărată etc.).



1 Descărcați aplicația Fluidra Pool. Deschideți aplicația și creați un cont sau conectați-vă.



2 În aplicație, faceți clic pe „Adăugare echipament” și urmați pașii afișați pentru a asocia produsul.



3 Scanati codul QR de pe partea din față a iQBridge RS pentru a asocia sistemul. LED-ul Bluetooth clipește în albastru, iar aplicația afișează „Conexiune BLE reușită” atunci când iQBridge RS este asociat cu succes.







4 Conectați produsul la rețeaua dvs. Wi-Fi. LED-ul Bluetooth se stinge, iar LED-ul Wi-Fi devine albastru permanent odată ce gateway-ul este conectat la Wi-Fi.



Gateway-ul este acum operațional și poate fi controlat cu ajutorul aplicației Fluidra Pool.

INDICATOARELE DE STARE

iQBridge RS este echipat cu indicatoare luminoase LED și un buton de asociere:

Indicator	Culoare	Starea LED-ului	Descriere
	Verde	Pornit	Alimentare PORNITĂ
	-	Oprit	Alimentare OPRITĂ Dacă LED-ul este stins, iar dispozitivul conectat este pornit, există o eroare la iQBridge sau o problemă de conectare/cablare.
	Albastru	Clipește	Bluetooth activat
		Pornit	În curs de asociere cu telefonul inteligent (LED-ul se stinge după conectarea la Wi-Fi)
	Albastru	Pornit	Conectat la Wi-Fi
		Clipește	Conectarea la Wi-Fi este în curs sau a eșuat
Buton	Descriere		
	Apăsați timp de 2 secunde pentru a porni modul de asociere cu un smartphone.		

Pentru mai multe informații despre produse și manuale:

www.astralpool.com

www.zodiac-poolcare.com

MĂRCI COMERCIALE

Marca comercială Bluetooth® și logoul acesteia sunt mărci înregistrate.

AppStore este o marcă comercială de servicii a Apple, Inc. înregistrată în Statele Unite și alte țări.

Google Play și Android sunt mărci comerciale ale Google Inc.

Toate celelalte mărci comerciale și mărcile comerciale înregistrate menționate în acest document sunt protejate prin drepturi de autor și reprezintă proprietatea deținătorilor respectivi.

Preklad pôvodného návodu v anglickom jazyku.

PREHĽAD

iQBridge RS je brána Wi-Fi, pomocou ktorej môžete kedykoľvek a kdekoľvek pripájať a ovládať zariadenia bazéna* s využitím smartfónu. Potrebujete internetové pripojenie cez Wi-Fi.

Brána iQBridge RS je kompatibilná s bezplatnou aplikáciou Fluidra Pool, ktorá je dostupná v obchodoch Apple Store® a Google Play®.



*Tepelné čerpadlá a dávkovače chlóru do slanej vody od značiek výrobkov zo skupiny Fluidra (AstralPool, Zodiac atď.). Zoznam kompatibilných výrobkov nie je vyčerpávajúci a môže sa časom rozširovať.

OBSAH BALENIA

- 1 brána Wi-Fi iQBridge RS
- Dokumentácia
- Inštalačná súprava:
 - montážne skrutky na upevnenie brány iQBridge RS k stene;
 - obojstranná lepiaca páska na prilepenie brány iQBridge RS k tepelnému čerpadlu (neplatí pre dávkovače chlóru do slanej vody).

TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

Rozmery	100 mm x 100 mm x 30 mm
Zdroj napájania – vstup	12 V DC – 180 mA
Prevádzková teplota	-10°/60 °C
Hmotnosť	200 g
Dĺžka kábla	1 m
Wi-Fi	802,11 b/g/n, maximálny výkon: 100 mW
Bluetooth®	BLE V4.2, 2,4 GHz, maximálny výkon 100 mW
Rádio	Pásmo 2,4 GHz, maximálny rádiový výkon – Wi-Fi +20 dBm/BLE +9 dBm

Stupeň ochrany pred vniknutím	IP54
Teplota okolia	Ta 40 °C

INŠTALÁCIA

1 – Namontujte iQBridge RS

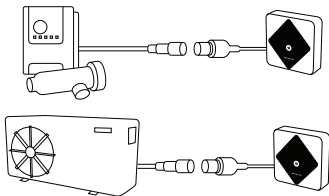
- S využitím (priloženej) inštalačnej súpravy namontujte bránu iQBridge RS na stenu pomocou skrutiek (blízko zariadenia, ku ktorému bude pripojená) alebo priamo na zariadenie, ku ktorému bude pripojená pomocou obojstrannej lepiacej pásky.

2 – Pripojte iQBridge RS



Pred pripojením brány iQBridge RS odpojte zariadenie, ktoré sa má pripojiť (tepelné čerpadlo, dávkovač chlóru do slanej vody atď.) od hlavného zdroja napájania.

- Pripojte iQBridge RS k zariadeniu, ktoré chcete ovládať, a to tak, že ho skrátka zapojíte do zariadenia (pozrite sa na príklad nižšie).
- Nájdite špeciálnu malú vodotesnú zátku, ktorá je prístupná z panela elektrických spojov (u tepelných čerpadiel) alebo ktorá visí za zariadením (u dávkovačov chlóru do slanej vody).



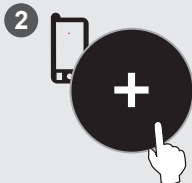
Po pripojení brány iQBridge RS k zariadeniu, ktoré chcete ovládať, znova zapojte zariadenie (tepelné čerpadlo, dávkovač chlóru do slanej vody atď.) do hlavného zdroja napájania. Svetelná kontrolka ZAP. bude svietiť nazeleno.



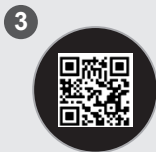
Brána iQBridge RS je napájaná z pripojeného výrobku (tepelné čerpadlo, dávkovač chlóru do slanej vody atď.).



1 Stiahnite si aplikáciu Fluidra Pool. Otvorte aplikáciu a vytvorte si účet alebo sa prihláste.



2 V aplikácii ťuknite na položku „Pridať zariadenie“ a spárujte výrobok podľa znázornených pokynov.



3 Systém spárujete naskenovaním kódu QR na prednej strane brány iQBridge RS. Keď je brána iQBridge RS úspešne spárovaná, kontrolka LED funkcie Bluetooth bliká namodro a v aplikácii sa zobrazí hlásenie „Pripojenie BLE úspešné“.







4 Pripojte výrobok k sieti Wi-Fi. Kontrolka LED funkcie Bluetooth a kontrolka LED funkcie Wi-Fi budú po pripojení brány k sieti Wi-Fi svietiť namodro.



Brána je teraz funkčná a dá sa ovládať pomocou aplikácie Fluidra Pool.

STAVOVÉ KONTROLKY

Brána iQBridge RS je vybavená svetelnými kontrolkami LED a tlačidlom párovania:

Kontrolka	Farba	Stav kontrolky LED	Vysvetlenie
	Zelená	Svieti	Zapnuté napájanie
	–	Nesvieti	Vypnuté napájanie Ak kontrolka LED nesvieti a pripojené zariadenie je zapnuté, znamená to, že sa vyskytla chyba brány iQBridge alebo problém so zástrčkou/kabelážou.
	Modrá	Bliká	Funkcia Bluetooth je zapnutá
		Svieti	Párovanie so smartfónom (Kontrolka LED sa vypne po pripojení k sieti Wi-Fi)
	Modrá	Svieti	Pripojené k sieti Wi-Fi
		Bliká	Pripájanie k sieti Wi-Fi prebieha alebo zlyhalo
Tlačidlo	Vysvetlenie		
	Stlačením na 2 sekundy spustíte režim párovania pomocou smartfónu.		

Ďalšie informácie o výrobkoch a návody nájdete tu:

www.astralpool.com

www.zodiac-poolcare.com

OCHRANNÉ ZNÁMKY

Ochranná známka Bluetooth® a jej logo sú registrované ochranné známky.

AppStore je ochranná známka služby spoločnosti Apple, Inc. zaregistrovaná v Spojených štátoch amerických a ďalších krajinách.

Google Play a Android sú ochranné známky spoločnosti Google Inc.

Všetky ostatné ochranné známky a registrované ochranné známky spomenuté v tomto dokumente podliehajú autorskému zákonu a sú majetkom príslušných vlastníkov.

Превод на оригиналните инструкции на български език.

ПРЕГЛЕД

iQBridge RS е Wi-Fi шлюз, който Ви позволява да свързвате и управлявате оборудването си за басейн* от Вашия смартфон, навсякъде и по всяко време. Необходима е Wi-Fi интернет връзка.

iQBridge RS работи с безплатното приложение Fluidra Pool, налично в Apple Store® и Google Play®.



*Нагревателни помпи и хлоратори за солена вода от продуктите марки на Fluidra (AstralPool, Zodiac и др.). Списъкът със съвместимост на продуктите не е изчерпателен – може да се променя с течение на времето.

СЪДЪРЖАНИЕ НА ОПАКОВКАТА

- 1 iQBridge RS Wi-Fi шлюз
- Документация
- Комплект за инсталиране:
 - монтажни винтове за монтиране на iQBridge RS на стена;
 - двойнолепящо тиксо за залепване на iQBridge RS към термopомпата (не е приложимо за хлоратори за солена вода).

ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ

Размери	100 mm x 100 mm x 30 mm
Захранване – вход	12 V DC - 180 mA
Работна температура	-10°/60°C
Тегло	200 g
Дължина на кабела	1 m
Wi-Fi	802,11 b/g/n, максимална мощност: 100 mW
Bluetooth®	BLE V4.2, 2,4 GHz, максимална мощност 100 mW
Радио	Честотна лента 2,4 GHz, максимална радиомощност – Wi-Fi +20 dBm/BLE +9 dBm

Степен на защита	IP54
Температура на околната среда	Ta 40°C

ИНСТАЛИРАНЕ

1 – Монтиране на iQBridge RS

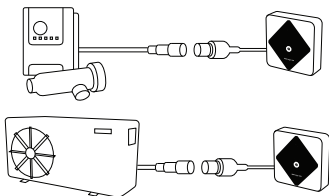
- Използвайте инсталационния комплект (предоставен в комплекта), за да монтирате iQBridge RS на стената с помощта на винтове (в близост до устройството, към което ще бъде свързан) или директно към устройството, към което ще бъде свързан, с помощта на двойнолепящото тиксо.

2 – Свързване на iQBridge RS



Изключете устройството, което ще бъде свързано (термопомпа, хлоратор за солена вода и т.н.), от главното захранване, преди да свържете iQBridge RS.

- Свържете iQBride RS към устройството, което искате да управлявате, като просто го свържете с устройството (вж. примера по-долу).
- Потърсете малкия специален водонепроницаем щепсел, достъпен от електрическото свързващо табло (термопомпи) или висящ под устройството (хлориращи устройства за солена вода).



След като iQBridge RS е свързан към устройството, което искате да управлявате, свържете отново устройството (термопомпа, хлоратор за солена вода и т.н.) към основното захранване. Индикаторът за включване на захранването светва постоянно в зелено.



iQBridge RS се захранва от свързания продукт (термопомпа, хлоратор за солена вода и др.).

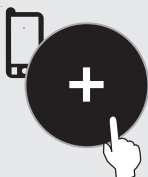
СДВОЯВАНЕ

1



Изтеглете приложението Fluidra Pool. Отворете приложението и създайте акаунт или влезте в него.

2



В приложението кликнете върху „Добавяне на оборудване“ и следвайте показаните стъпки, за да сдвоите продукта.

3



Сканирайте QR кода от предната страна на iQBridge RS, за да сдвоите системата. Светодиодът на Bluetooth мига в синьо и приложението показва „Успешно свързване на BLE“, когато iQBridge RS е успешно сдвоен.

4



Свържете продукта с Вашата Wi-Fi мрежа. Светодиодът за Bluetooth се изключва, а светодиода за Wi-Fi става постоянно син, след като шлюзът е свързан с Wi-Fi.



Шлюзът вече работи и може да се управлява с помощта на приложението Fluidra Pool.

ИНДИКАТОРИ ЗА СЪСТОЯНИЕТО

iQBridge RS е оборудван със светодиодни индикатори и бутон за сдвояване:

Индикатор	Цвят	Състояние на светодиода	Описание
	Зелен	Вкл.	Включено захранване
	-	Изключен	Изключено захранване Ако светодиодът не свети, а свързаното устройство е включено, има грешка в iQBridge или проблем с щепсела/окабеляването.
	Син	Мигащ	Активиран Bluetooth
		Вкл.	Сдвояване със смартфона (Светодиодът се изключва, след като Wi-Fi е свързан)
	Син	Вкл.	Свързан е към Wi-Fi
		Мигащ	Връзката с Wi-Fi е в ход или е неуспешна
Бутон	Описание		
	Натиснете за 2 секунди, за да стартирате режим на сдвояване със смартфон.		

За повече информация относно продуктите и ръководствата:

www.astralpool.com

www.zodiac-poolcare.com

ТЪРГОВСКИ МАРКИ

Търговската марка Bluetooth® и нейното лого са регистрирани търговски марки. AppStore е търговска марка на Apple, Inc., регистрирана в Съединените щати и други страни.

Google Play и Android са търговски марки на Google Inc.

Всички други търговски марки и регистрирани търговски марки, споменати в този документ, са защитени с авторски права и са собственост на съответните им собственици.

Orijinal talimatların İngilizceye tercümesi.

GENEL BAKIŞ

iQBridge RS havuz ekipmanlarınıza* akıllı telefonunuzla istediğiniz yerden ve istediğiniz zaman bağlanmanızı sağlayan bir Wi-Fi ağ geçididir. Wi-Fi İnternet bağlantısı gereklidir.

iQBridge RS, Apple Store® ve Google Play®'de bulunan ücretsiz Fluidra Pool uygulamasıyla çalışır.



*Fluidra ürün markalı (AstralPool, Zodiac, vb.) ısı pompaları ve tuzlu su klorinatörleri. Ürün uyumluluk listesi eksiksiz değildir ve zaman içinde değişebilir.

AMBALAJ İÇERİĞİ

- 1 iQBridge RS Wi-Fi Ağ Geçidi
- Dokümantasyon
- Kurulum Kiti:
 - iQBridge RS cihazının duvara montajı için montaj vidaları
 - iQBridge RS cihazını ısı pompasına yapıştırmak için çift taraflı bant (tuzlu su klorinatörleri için geçerli değildir)

TEKNİK SPESİFİKASYONLAR

Ebatlar	100 mm x 100 mm x 30 mm
Güç kaynağı- Giriş	12V DC- 180mA
Çalışma sıcaklığı	-10°/60°C
Ağırlık	200g
Kablo uzunluğu	1 m
Wi-Fi	802.11 b/g/n, maksimum güç: 100 mW
Bluetooth®	BLE V4.2, 2,4 GHz, maksimum güç 100 mW
Radyo	2,4 GHz bant, maksimum radyo gücü-Wi-Fi +20dBm / BLE +9dBm
Koruma seviyesi	IP54
Ortam sıcaklığı	Ta 40°C

KURLUUM

1- iQBridge RS cihazını monte edin

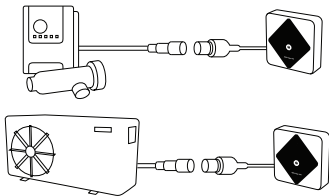
- iQBridge RS cihazını kurulum kitini (verilmiştir) ve vidaları kullanarak (bağlanacağı cihazın yakınına) duvara monte edin veya çift taraflı bandı kullanarak doğrudan bağlanacağı cihaza monte edin.

2- iQBridge RS cihazını bağlayın



iQBridge RS cihazını bağlamadan önce bağlanacak cihazı (ısı pompası, tuzlu su klorinatörü vb.) ana güç kaynağından ayırın.

- iQBridge RS cihazını kontrol etmek istediğiniz cihaza bağlamak için basitçe o cihaza takın (aşağıdaki örneğe bakın).
- Elektrik bağlantı panelinden (ısı pompaları) erişilebilen veya cihazın altında asılı bulunan (tuzlu su klorinatörleri) küçük özel su geçirmez fişi bulun.



iQBridge RS kontrol etmek istediğiniz cihaza bağlandığında, cihazı (ısı pompası, tuzlu su klorinatörü vb.) yeniden ana güç kaynağına bağlayın. Güç AÇIK göstergesi sürekli yeşil yanar.

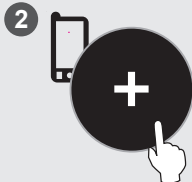


iQBridge RS cihazına bağlı üründen (ısı pompası, tuzlu su klorinatörü vb.) güç sağlanır.

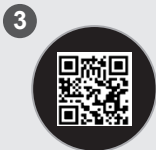
EŞLEŞTİRME



Fluidra Pool uygulamasını indirin. Uygulamayı açın ve bir hesap oluşturun veya oturum açın.



Uygulamadan, "Ekipman ekle" seçeneğine tıklayın ve ürünü eşleştirmek için görüntülenen adımları uygulayın.



Sistemi eşleştirmek için iQBridge RS cihazının önündeki QR kodunu tarayın. iQBridge RS başarıyla eşleştirildiğinde, Bluetooth LED'i mavi renkte yanıp söner ve uygulama "BLE Connection success (BLE Bağlantısı başarılı)" mesajını görüntüler.







Ürünü Wi-Fi ağınıza bağlayın. Ağ geçidi Wi-Fi'ye bağlandığında Bluetooth LED'i kapanır ve Wi-Fi LED'i sabit mavi olur.



Ağ geçidi artık çalışır durumdadır ve Fluidra Pool uygulaması kullanılarak kontrol edilebilir.

DURUM GÖSTERGELERİ

iQBridge RS cihazında LED gösterge ışıkları ve bir eşleştirme düğmesi mevcuttur:

Gösterge	Renk	LED durumu	Açıklama
	Yeşil	Açık	Güç AÇIK
	-	Kapalı	Güç KAPALI LED kapalıysa ve bağlı cihaz AÇIK ise, iQBridge'de bir hata veya fiş/ kabloda bir sorun vardır.
	Mavi	Yanıp sönüyor	Bluetooth etkin
		Açık	Akıllı telefona eşleştiriliyor (Wi-ifi bağlandıktan sonra LED söner)
	Mavi	Açık	Wi-Fi'ye bağlı
		Yanıp sönüyor	Wi-Fi bağlantısı devam ediyor veya başarısız oldu
Düğme	Açıklama		
	Bir akıllı telefonla eşleştirme modunu başlatmak için 2 saniye süreyle basın.		

Ürün ve kılavuzlar hakkında daha fazla bilgi için:

www.astralpool.com

www.zodiac-poolcare.com

TİCARİ MARKALAR

Bluetooth® ticari markası ve logosu tescilli ticari markalardır.

AppStore, Amerika Birleşik Devletleri'nde ve diğer ülkelerde tescilli bir Apple, Inc. hizmet ticari markasıdır.

Google Play ve Android, Google Inc. ticari markalarıdır.

Bu belgede adı geçen diğer tüm ticari markalar ve tescilli ticari markalar telif hakları ile korunmaktadır ve ilgili sahiplerinin mülkiyetindedir.

نظرة عامة

iQBridge RS هي بوابة واي فاي تتيح لك توصيل معدات حمام السباحة الخاصة بك والتحكم فيها بواسطة هاتفك الذكي، في أي مكان وأي وقت. مطلوب اتصال إنترنت لاسلكي عبر شبكة واي فاي.

تعمل بوابة iQBridge RS مع تطبيق Fluidra Pool المجاني المتاح على Google Play® و Apple Store®.



*مضخات الحرارة وأجهزة معالجة الماء المالح بالكور من العلامات التجارية لمنتجات Fluidra (AstralPool، Zodiac، إلخ). قائمة المنتجات المتوافقة غير شاملة، وقد تخضع للتحديث بمرور الوقت.

محتويات العبوة

• 1 بوابة واي فاي iQBridge RS

• كتيب التعليمات

• طقم التركيب:

- براغي تركيب لثبيت iQBridge RS على جدار
- شريط لاصق مزدوج للإصاق iQBridge RS على المضخة الحرارية (لا يمكن استخدامه مع أجهزة معالجة الماء المالح بالكور)

مواصفات الفنية

الأبعاد	100 ملم × 100 ملم × 30 ملم
مصدر التيار الكهربائي - الإدخال	12 فولت تيار مستمر - 180 ملي أمبير
درجة حرارة التشغيل	10- درجات/ 60 درجة مئوية
الوزن	200 جرام
طول الكابل	متر واحد
شبكة واي فاي	802.11 b/g/n، الحد الأقصى للقدرة : 100 ميغا وات
Bluetooth®	بلوتوث منخفض الطاقة 2.4، BLE V4.2 جيجاهرتز، أقصى قدرة 100 ميغا وات

النطاق 2.4 جيجا هرتز، أقصى قدرة للطاقة اللاسلكية - واي فاي + 20 ديسيبيل ملي وات / بلوتوث منخفض الطاقة +9 ديسيبيل ملي وات	الاتصال اللاسلكي
IP54	تصنيف الحماية
40 مئوية	درجة الحرارة المحيطة

التركيب

1 - تركيب IQBridge RS

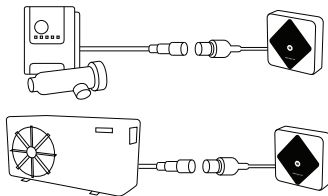
- استخدم طقم التركيب (المرفق) لتركيب وحدة IQBridge RS على الجدار باستخدام البراغي (بالقرب من الجهاز الذي ستتصل به) أو قم بتوصيلها مباشرةً بالجهاز الذي ستتصل به باستخدام الشريط اللاصق المزدوج.

2 - توصيل IQBridge RS

افصل الجهاز الذي سيتم توصيله (المضخة الحرارية، جهاز معالجة الماء المالح بالكور، إلخ) من مصدر التيار الكهربائي قبل توصيل IQBridge RS.



- وصل IQBridge RS بالجهاز الذي تريد التحكم فيه فقط بتوصيله بالجهاز (راجع المثال أدناه).
- ابحث عن القابس الصغير المخصص المانع لتسرب الماء، والذي يمكن الوصول إليه من لوحة التوصيلات الكهربائية (المضخات الحرارية) أو يتدلى أسفل الجهاز (أجهزة معالجة الماء المالح بالكور).



بمجرد توصيل وحدة IQBridge RS بالجهاز الذي تريد التحكم فيه، أعد توصيل الجهاز (المضخة الحرارية، جهاز معالجة الماء المالح بالكور، إلخ) بمصدر التيار الكهربائي. يضيء المؤشر الضوئي للتشغيل بشكل مستمر بلون أخضر.

تستمد وحدة iQBridge RS التيار الكهربائي من المنتج المتصل (المضخة الحرارية، جهاز معالجة الماء المالح بالكور، إلخ).



الإقران



2

في التطبيق، انقر على
"Add equipment"
(إضافة جهاز) واتبع الخطوات
المعروضة لإقران المنتج.



1

قم بتنزيل تطبيق Fluidra Pool.
افتح التطبيق وأنشئ حسابًا أو قم
بتسجيل الدخول.



4

وصِّل المنتج بشبكة واي فاي. ينطفئ
مؤشر LED المزود بتقنية البلوتوث
ويصبح مؤشر LED المزود بتقنية
البلوتوث أزرق ثابتًا بمجرد توصيل
البوابة بشبكة واي فاي.



3





امسح رمز الاستجابة السريعة QR
على الجانب الأمامي لوحدة iQBridge
RS لإقران النظام. يومض مؤشر
LED المزود بتقنية البلوتوث بلون
أزرق ويعرض التطبيق الرسالة
"BLE Connection success"
(نجاح اتصال بلوتوث منخفض الطاقة)
عند إقران iQBridge RS بنجاح.

أصبحت البوابة الآن قيد التشغيل ويمكن التحكم فيها باستخدام تطبيق

Fluidra Pool



وحدة iQBridge RS مزودة بمؤشرات ضوئية LED و زر إقران:

المؤشر	اللون	حالة المؤشر	الوصف
	-	مضيء	التشغيل
		مُطفأ	إيقاف التشغيل إذا كان المؤشر مُطفأً والجهاز المتصل قيد التشغيل، فيدل هذا على وجود خطأ في iQBridge أو مشكلة في القابس/توصيلات الأسلاك.
	أزرق	وامض	بلوتوث قيد التمكين
		مضيء	الإقران بالهاتف الذكي (ينطفئ مؤشر LED بعد توصيل شبكة واي فاي)
	أزرق	مضيء	متصل بشبكة واي فاي
		وامض	جار الاتصال بشبكة واي فاي أو فشل الاتصال
الزر	الوصف		
	اضغط لمدة ثانيتين لبدء وضع الإقران بهاتف ذكي.		

لمزيد من المعلومات حول المنتجات والأدلة:

www.astralpool.com

www.zodiac-poolcare.com

العلامات التجارية

العلامة التجارية Bluetooth® وشعارها علامتان تجاريتان مسجلتان.

AppStore علامة تجارية خدمية لشركة Apple, Inc مسجلة في الولايات المتحدة ودول أخرى.

Google Play و Android علامتان تجاريتان لشركة Google Inc.

جميع العلامات التجارية والعلامات التجارية المسجلة الأخرى المذكورة في هذه الوثيقة محمية بحقوق الطبع والنشر ومملوكة لأصحابها.

